



BELLPUIG

ARTÀ



6 NOVEMBRE 1993 - N° 485 - ANY XXXIV - REVISTA QUINZENAL (150 pts.)



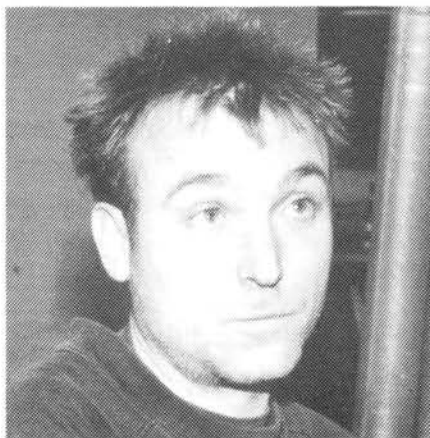
L'Ajuntament vol obtenir l'ús de S'Estació

L'edifici de S'Estació es degrada paulatinament i sense remei des del dia en què es va tancar la línia de ferrocarril. L'Ajuntament ha redactat un projecte de regeneració i aprofitament i l'ha presentat a l'organisme Patrimoni de l'Estat amb la petició d'obtenir-ne l'ús.



Centre de Salut

L'Ajuntament i la Conselleria preparen un conveni que permetria començar les obres a L'Hospital per convertir-lo definitivament en Centre de Salut.



Miquel Barceló

El «Fons Documental Miquel Barceló» és un acord entre l'artista i l'Ajuntament per reunir material bibliogràfic sobre l'obra del pintor.



Obres a torrents

A la part alta dels torrents d'Es Revolts i Es Cocons es construiran tres dies nous que s'afegiran als ja construïts i que encara no s'han estrenats.

Fons Documental Miquel Barceló

La constitució del «Fons Documental Miquel Barceló» per cord entre l'artista de Sa Devesa i l'Ajuntament d'Artà crida l'atenció molt més pel que pot arribar a ser que no pel que ja és. Una primera aproximació a l'obra d'aquest artista és ja possible consultant el material que ja hi ha a la biblioteca municipal de Na Batlessa. L'aportació de documentació, però, no ha fet més que començar i si la col·laboració es mantén, com és la intenció de les parts, pot arribar a ser un punt ineludible per als estudiosos o per als interessats en descobrir l'obra d'un artista que, als seus 36 anys, té obra exposada als principals museus d'art contemporani d'arreu del món.

El fet que la futura seu d'aquest Fons es projecti en el conjunt de S'Estació podria ser un element decisiu per a l'obtenció de la cessió de l'ús de l'edifici, tal és el prestigi que ja té aquest artista. Però encara més ens ha d'il·lusionar pel fet que en el projecte, que ha merescut l'aprovació del l'artista, s'hagi reservat tota una planta per a aquest futur destí pot donar una idea del que pot arribar a ser aquest Fons que ara ha començat de forma modesta però definitiva.

A l'artista li fa il·lusió i considera els projectes adequats. L'Ajuntament ha de saber cuidar aquesta ocasió única.

S'Estació d'es Tren

És un projecte, però precisament un dels avantatges més decisius que ha tengut l'Ajuntament d'Artà sobre altres a l'hora d'obtenir ajudes i benediccions ha estat disposar de projectes fets o suficientment elaborats com per decidir-ne la realització.

Aquest pot ser el cas de S'Estació d'es Tren. Hi ha un aspecte afegit que pot jugar a favor. Evitar la degradació constant que pateix l'edifici tancat i la incapacitat de FEVE o del Patrimoni de l'Estat per mantenir-lo en condicions o per trobar-li una funció podria fer que, com ha passat a altres llocs, la cessió de l'ús en favor de l'Ajuntament s'acordi amb benefici per ambdues parts.

La immillorable situació de l'edifici permet pensar que tindrà ocasió d'exercir la funció que se li vol encomanar: acollir els visitants i incitar-los a entrar al poble. Però no és menys important la d'equilibrar urbanísticament aquella zona, amb solucions assajades amb èxit a molts d'indrets que permetran dotar d'espais lliures i agradables una zona que resta ara com a separada del nucli principal.

Absència d'incendis forestals

Sens dubte és una de les millors notícies del final d'estiu. Volem cridar l'atenció sobre els comentaris que el Batle ha fet al respecte, precisament pel que suposen de nou enfocament en les relacions amb els pagesos. A principi d'estiu es va córrer la veu que les subvencions per bestiar ovi i caprí, que tant ajuden els agricultors de muntanya, anaven lligades a la inexistència d'incendis. Si això és vera i tal causa ha produït aquest efecte, podem alegrar-nos de l'eficàcia de la mesura.

Caldria veure-la no com una amenaça a uns hipotètics culpables de tants incendis com hi ha hagut al nostre terme. Sempre hem defensat que és molt simple acusar els pagesos amb el mòbil d'obtenir noves pastures, sobretot perquè és discutible que després d'un incendi s'incrementin les guardes als llocs afectats. El sentit d'una mesura com aquesta cal veure'l en la idea de co-responsabilitzar tothom en la defensa del paisatge i de la natura. Un incendi és, a la llarga, una pèrdua per a tothom. Si a qualcú li costava d'entendre-ho, era ben hora que ho entenguessin de veres.



BELLPUIG
ARTÀ

Revista quinzenal

Num. 485, 06 novembre 1993

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i FAX 83 50 33 (contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: **ETIRRENA, S.A.**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

J. Adrián, J. Amorós, G. Bisquerra, A. Esteva, J. Esteva, A. Genovard, S. Ginard, J. Morey, F. Munar, C. Obrador, M. Santandreu, A. Vives.

Col·laboració:

M. Dalmau, M. Gelabert, P. Ginard, B. Jaume, M. Mestre, A. Muñoz, A. Picazo, J. Sureda, B. Tous, P. Vicens.

Administració: G. Bisquerra. Tfs. part. 836288. Feina 836296

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

L'Ajuntament té sol.licitada la cessió de l'ús «S'Estació», un element dinamitzador i de vertebració Presentat el projecte de rehabilitació

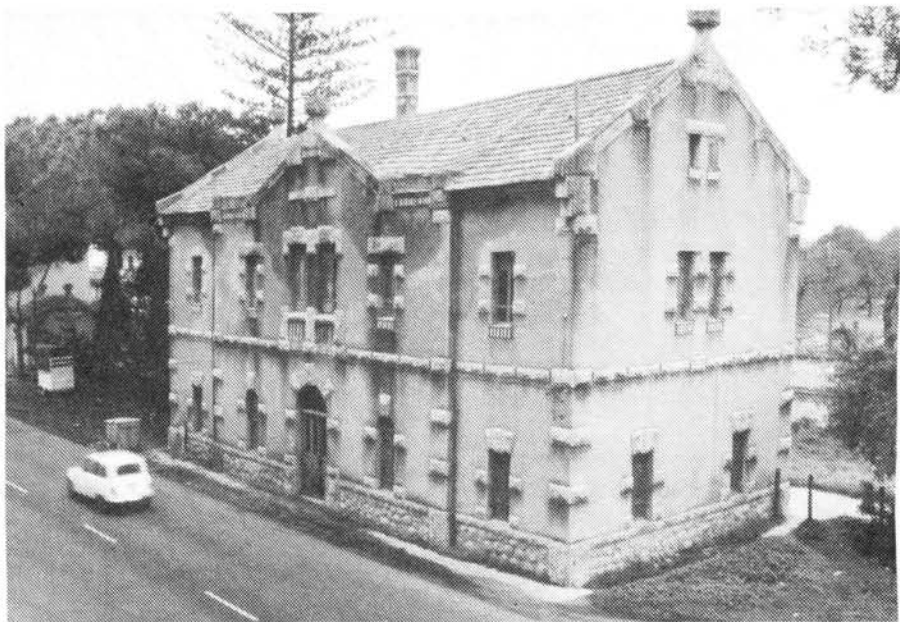
Redacció.- La cessió de l'edifici i instal·lacions annexes de S'Estació, que l'Ajuntament ha sol·licitat de l'Estat, va més enllà de la simple rehabilitació de l'edifici per salvar-lo de la paulatina degradació en què ha caigut. El projecte que l'Ajuntament ha presentat aquesta mateixa setmana el converteix en un element dinamitzador de tot el nucli d'Artà com a possible atractiu turístic-comercial, i en un eix vertebrador de la part sud del poble, deficitària en espais públics. «Estació d'Artà. Una proposta integral de recuperació» és el títol de l'estudi.

Ampli i ben situat

La planta baixa i els dos pisos, amb un total de gairebé cinc-cents metres quadrats, formen un edifici sòlid en els seus elements estructurals i notablement deteriorat pel que fa a conservació. L'extraordinària capacitat de l'edificació s'acompanya d'una extensa zona, la de les vies del tren, i d'uns solars de connexió amb l'avenguda del Ferrocarril. Però el punt més decisiu és la ubicació. Situat a la carretera C-715, prop de la connexió amb la C-712 al Port d'Alcúdia i amb la C-223 a Son Servera, es troba a un lloc molt accessible, ben visible i ben comunicat, en el nuu precís per accedir a la vila. Aquesta situació el fa indicat per desenvolupar la funció que l'Ajuntament esgrimeix en el seu estudi com a la primera de les vases importants per trobar una utilitat a un edifici que es va degradant progressivament mentre no se'n treu cap profit.

Seguir com a estació

“El fil conductor del projecte parteix de reivindicar precisament la funció tradicional de l'indret: és a dir, de no perdre la idea d'estació com a lloc públic d'arribada, amb totes les connotacions que tradicionalment tenia d'acollida, d'inici d'una descoberta, de porta d'un nou territori on hi ha coses a veure i explorar. Un lloc que inciti la gent a atura-s'hi, però des del qual serà animada a anar més enllà a cercar totes les possibilitats que els ofereix



Edifici principal de S'Estació. Les marques de la degradació són patents.

el lloc on han arribat: Artà i la seva comarca”. Aquest és el preàmbul del projecte.

Què

La rehabilitació de l'edifici i de la zona adjacent es faria sense hipotecar una possible recuperació, per utòpica que ara pugui semblar, del servei per al qual fou construïda: estació de tren. Les obres permetrien, si en el futur es donàs la necessitat, atendre el servei ara inexistent. Com a mostra valgui que es té la idea de conservar la guixeta de despatx de billets com si s'hagués d'obrir cada matí.

A la planta baixa s'hi projecta un bar-restaurant que servesqui d'element de reclam i aglutinament del públic que se'n hagués de servir, com també per al manteniment i atenció de l'edifici i les instal·lacions. Usaria l'andana actual sobre les vies com a terrassa i com a punt d'arribada dels viatgers que circulin per l'antiga via.

Al costat, un ampli vestibul serviria de sala d'exposició o de mostra de les exposicions que hi hagi en cada moment en el poble. Igualment, una Oficina d'Informació Turística atesa i en la qual es disposaria d'un terminal informàtic de la xarxa d'informació turística que la Universitat de les Illes Balears ha creat per encàrrec de la

Conselleria de Turisme.

Des d'aquesta Oficina d'Informació es podria crear, complementar i canalitzar l'interès per les visites al nucli del poble, siguin de caràcter comercial o turístic, cultural o ecològic, esportiu o excursionista.

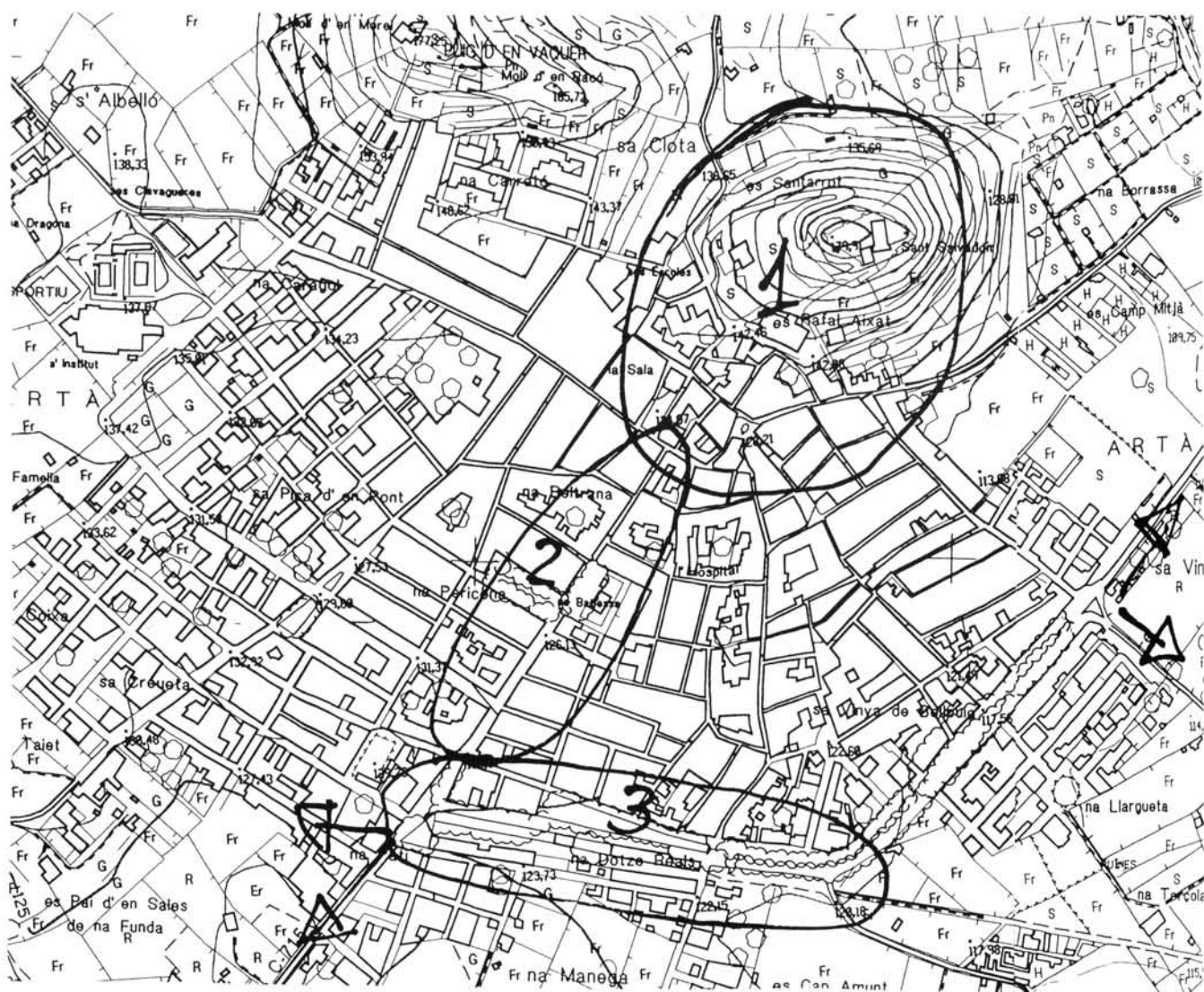
A la primera planta s'hi instal·laria una exposició permanent com a guia d'Artà, equipat amb maquetes, murals i elements audiovisuals, per donar una imatge completa del que hi ha al nucli d'Artà i el seu terme municipal a disposició del visitant. Inclouria un directori comercial i itineraris de visites culturals i excursions. Ses Païsses, el Museu, l'església i Sant Salvador podrien ser uns dels elements d'atracció. També les instal·lacions esportives de Na Caragol, Na Batlessa, la plaça, la zona comercial...

A la segona planta s'hi projecta ubicar el que en un futur podria esdevenir l'important Fons Documental Miquel Barceló, del qual informam en una altra part d'aquesta edició. L'artista ja ha vist l'espai i li ha semblat adequat.

L'entorn

En l'àrea de les vies, amplíssima zona actualment en absoluta degradació, les obres de rehabilitació tendrien dos sentits.

Per una part, es pretén crear



En el plànol s'observen els tres eixos que quedarien enllaçats i les vies de comunicació que conflueixen al tram de S'Estació d'es Tren.

una zona de passeig que, a través de l'antic Hortet d'Es Secretari (entre la via del tren i Màrmols Artà i la carretera), connecti amb el lateral exterior de la zona de Costa i Llobera, que s'interromp a la confluència amb la camada de Ses Païsses. Aquesta zona de passeig connectaria, per l'altre costat, amb la plaça del Monument i amb el carrer Ciutat, eix de la zona comercial del poble. En aquest ramal s'hi podria crear un parc escultòric amb obres d'artistes locals, però no exclusivament. Aquestes obres no caldria que fossin permanents, sinó que també hi hauria lloc per a una zona d'exposició temporal d'obres escultòriques, tenint en compte que la part gran d'aquesta zona podria quedar tancada els vespres.

Per altra part, a l'extrem final de l'antiga via, podria aprofitar-se el gran desnivell per crear, sense un cost desmesurat, un espai

cobert de gran cabuda destinat a un aprofitament artístic i polivalent. Des d'estada habitual d'exposicions permanents, fins a la utilització com a espai escènic o d'exposició d'obres monumentals. Les idees sobre què podria contenir, de forma estable, aquest espai cobert sembla que ja estan perfilades, però no fins al punt de fer-les públiques en aquest moment ja que, en realitat, s'està manejant un projecte.

Zona sud

Tot el projecte vendria a completar un dèficit d'espais lliures i equipaments que presenta la zona sud del nucli d'Artà. Barris com Na Pati i Sa Pista, no estan només a l'extrem, sinó que el tall de la carretera els com a separa. La continuació de l'espai verd de Costa i Llobera fins a la zona del Monument i la connexió amb el carrer Ciutat, amb el nucli de S'Estació al mig, articularia en un tot el conjunt del

poble. En el croquis adjunt podem observar com les àrees 1 (Sant Salvador, església, Museu, Ajuntament) i 2 (Na Batlessa, la plaça, zona comercial central) tenen continuïtat. L'àrea ajardinada en què podria convertir-se la zona de vies fins a la intersecció amb la camada de Ses Païsses, permetria un lligam sencer de totes les parts sense pèrdua d'interès per al vianant que hi transiti i que anul·laria la sensació d'arribar a un suburbi separat del poble.

Corredor per a vianants i bicicletes

El projecte també contempla la possibilitat de convertir l'antiga via del tren en un trajecte reservat exclusivament a vianants i a bicicletes. Les converses amb l'Ajuntament de Son Servera ja han tancat l'acord de rehabilitar conjuntament el trajecte. Així



L'edifici és fàcilment visible des de la carretera principal.

s'oferiria un atractiu que a altres indrets ha resultat exitós: les excursions ecològiques. La zona de Cala Millor podria quedar connectada a tot el terme municipal d'Artà, d'innegable atractiu per a aquesta classe de turisme, amb un corredor alliberat dels perills del trànsit rodar i que transcorre per paisatges atractius. La rehabilitació es faria amb materials que, com ja s'ha dit, no impedissin la recuperació del pas per a la seva funció intrínseca en cas que es restablís l'ús ferroviari.

Una primera passa, que l'Ajuntament estaria disposat a tirar endavant en un termini curt de temps, consistiria en la reconversió del tram entre S'Estació i el cementeri, amb la qual cosa es recuperaria la via del tren com a via tradicional de passeig fins al cementeri. La segona passa seria continuar fins a l'hipòdrom de Son Catiu. La tercera fase acabaria per adaptar tot el tram fins al límit del terme municipal, amb la qual cosa es completaria el trajecte ja que l'Ajuntament de Son Servera faria la part que li pertoca.

En un dels propers torns que la màquina mancomunada per a neteja de camins i voreres hagi de fer a Artà, està previst fer-la passar per la via per veure si, com se suposa, podrà fer ràpidament una primera neteja.

S'Estació, punt clau

La rehabilitació de l'edifici de S'Estació és, en tot cas, la premissa necessària. L'atractiu de l'edifici i els serveis immediats que s'hi oferessin han de ser la clau, segons responsables municipals, per poder obtenir els fruits que s'esperen de tota l'operació. Un vast programa de recuperació de cost no excessiu i que podria determinar un benefici indiscutible, urbanístic i comercial, per al poble.

Les gestions fetes fins ara, i tenint en compte el precedent d'altres edificis semblants cedits a altres Ajuntaments per treure'n un profit a canvi d'evitar-ne la degradació, permeten tenir esperances que el projecte pugui tenir una bona acollida. Aquesta mateixa setmana, com dèiem al principi, ha estat presentat.



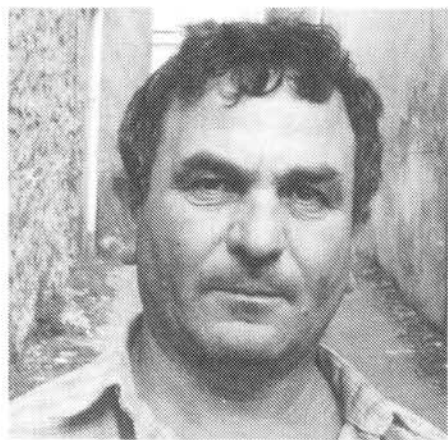
Més mostres de la degradació de l'entorn.

ESTANY CAN CABRER
4ª generació

gran sortit d'articles de fumador

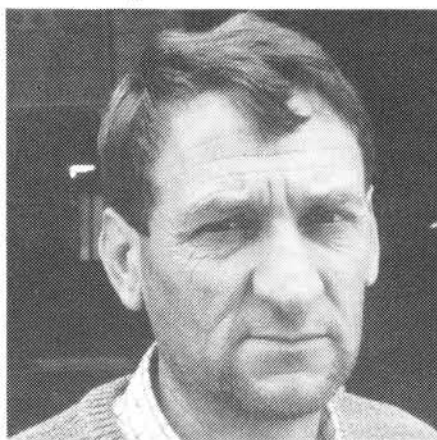


Com veis la temporada d'esclatasangs?



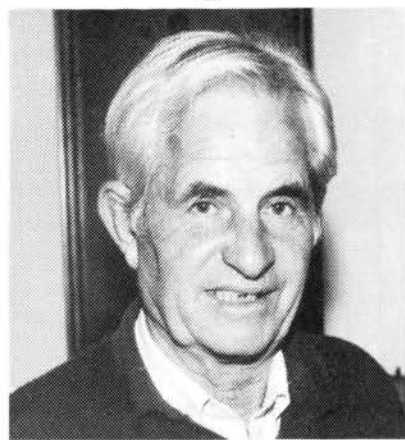
Joan Jaume Orell

Hi ha molt de cremat i encara n'han sortits pocs, però ha partit bé. Sempre hi ha llocs més primerencs que altres, per la suanya de la terra. Els agres d'estepa blanca són més primerencs que els d'estepa negra, en canvi els llocs de càrritx solen ser més tardans. De moment dins Aubarca sols està a punt el rotlo de ses Cuines. Un bon cercador no perd el temps, si en arribar no en troba se'n va tot d'una a un altre lloc. Els agres que jo sé els he trobat cercant amb els meus germans, mon pare no era cercador sols ens deia els indrets d'on els duien.



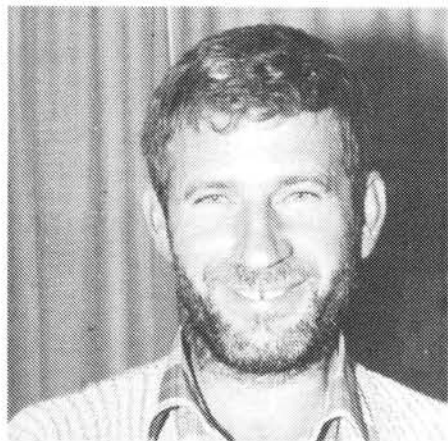
Jaume Ginard Llinàs

Els esclatasanquers vells coneixien molt bé la muntanya perquè hi feien la vida, per això més bé que ningú sabien on es feia un esclatasang. Crec que avui hi ha molts agres que ningú coneix perquè moriren guardant el secrets. Conec molt bé el rotlo de ses Planetes perquè hi arrabassàrem les paumes durant 20 anys i si una persona és d'allò es fixa amb la llenya encara que no sigui temps. Enguany estic un poc despistat, les saons han estat molt irregulars i a roltlos que et penses que n'han sortit, no n'hi trobes ni un.



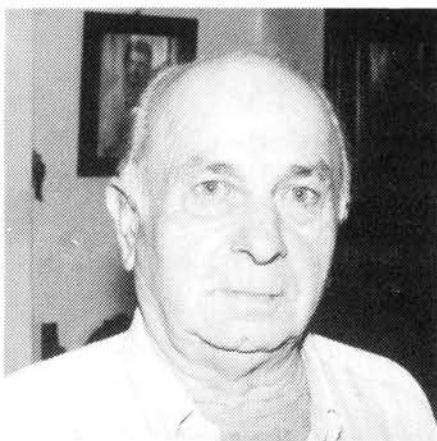
Pere Pascual Galmés

Per un esclatasang n'hi ha que tornen boiets. Qualque vegada he provat de guardar un rotlo un parell de dies i és molt difícil sobretot si saben que n'hi han sortits, quan pares a un lloc ja t'entren per l'altre, sempre s'excusen que no saben molt bé on es troben. Els esclatasanquers no solen donar moltes molèsties, així mateix qualque vegada no he pogut passar amb el tractor perquè els cotxes impeden el pas. Hi ha cercador que considera un repte trobar els primers esclatasangs. Sobretot passen molt de gust de mostrar-los.



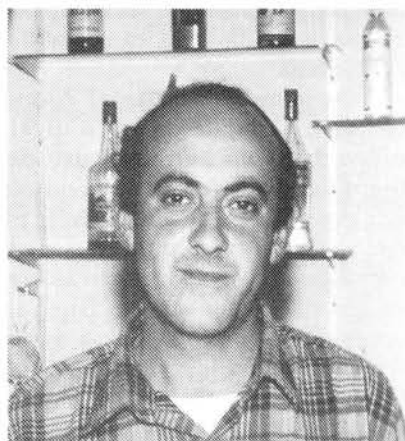
Francesc Vicens Tous

Fa un temps bufarell, pot ser un bon any, humitat i xaloc és lo seu. Els que ara es troben són vells que sortiren en les primeres saons. Si segueix així en una setmana n'hi haurà de bon de veres. Avui dia en haver-ne trobats 7 o 8 quilos ja has fet una bona eixida. Els cercadors que hi poden anar cada dia tenen molts avantatges: poden triar els llocs i dur la roda així com toca. Un bon cercador ha de tenir bones cames i fora pesera, esquena dreta no en troben cap. Els cerc mirant la llenya i si veig que la cosa és magre ja no m'hi entretenc.



Andreu Servera Perelló

Altres temps amb els esclatasangs que trobava en tres setmanes hi compràvem el porc i hi fèiem les matances, ara és una diversió. Mai me n'amac de mostrar els que he trobat ni tampoc del lloc on els he trobat, si no ho pogués fer la veritat és que no hi aniria. Amb el temps n'arribes a trobar de tota classe. N'he trobats de tres pisos, fins i tot una vegada en vaig trobar un que hi tenia un anell incrustat. Quan plou tenc per acostum dur un control de la pluja i faig un càlcul de les zones on hi pot haver saó, al cap de 21 dies ja n'hi pot haver de primerencs.



Guillem Vives Canet

Els esclatasangs que jo cerc són per vendre. Hi ha dies que la cosa és un poc més magre, però en general surt un bon jornal. Els solem vendre a particulars i a restaurants. Uns clients molt especials són els cercadors de fora poble i que si se n'han d'anar de buit passen a comprar-ne un parell de quilos. Normalment me'n vaig devers les 10 i torn entrada de fosca. Ara ja fa dues setmanes que hem començat i si la cosa va bé ho farem durant tot el mes. Hi solem anar cada dia, així sabem com estan els agres.

«Fons Documental Miquel Barceló»

L'Ajuntament d'Artà ha arribat a un acord definitiu amb l'artista Miquel Barceló, que viu a Sa Devesa, per tal de constituir un Fons Documental on s'hi ubiqui i classifiqui tota la documentació sobre l'artista i la seva obra. Aquest Fons Documental podria evolucionar en el futur cap a formes més ambicioses com podria ser una Fundació o un Museu. En principi l'objectiu es la recopilació de tot el material que pugui ser registre i testimoni de l'obra de l'artista.

Val a dir que aquest Fons no s'ha constituït ara ex novo, sinó que ja fa temps que s'havia començat a reunir material que el mateix artista aportava i que es depositava en una secció especial a la biblioteca municipal a Na Batlessa. Des de Bellpuig ja ens férem ressò de la donació d'un exemplar del *Libro del Océano*, que anava acompanyat d'altre material. Ara s'ha incrementat aquest depòsit inicial i dins les properes setmanes està prevista que es produeixi una altra tongada de noves aportacions al Fons.

L'aspiració és de ser exhaustiu, tot i que això podria resultar impossible, i disposar en un lloc de tot aquest material perquè estigui a l'abast del públic. La diversitat del material que es pensa que podria tenir cabuda al Fons és molta i pot donar una idea de la importància



que pot arribar a tenir. Llibres i publicacions sobre ell o la seva obra; llibres del qual és ell l'autor, com l'esmentat abans o el titulat *Toros* que també ja és al Fons; catàlegs d'exposicions, tan individuals com col·lectives en què hagi participat; cartells, com el que va realitzar sota el lema "Sa Canova contra Ravenna"; retalls de premsa, en totes les llengües, ja siguin entrevistes, comentaris a les seves exposicions, o reportatges gràfics; vídeos i altres materials audiovisuals. I altres.

També hi ha projectes ambiciosos que prest podrien dur-se a terme. Per una part, la possibilitat d'arribar a obtenir una col·lecció de diapositives

en color de cada una de les peces que formen la seva obra catalogada. Per l'altra, arribar a tenir un arxiu en CD-Rom de tota la seva obra. Això ve a ser a tenir fitxes informatitzades tant de cada una de la ses seves obres, com de tota la informació: datació, característiques físiques i tècniques, exposicions en què hagi participat, situació, etc.

La ubicació actual a la biblioteca de Na Batlessa és provisional ja que es pensa que en el futur podria necessitar més espai. En el projecte de sol·licitud de la cessió de l'ús de S'Estació d'es Tren, hi consta que la segona planta podria ser destinada al Fons Documental Miquel Barceló.

Si desea una buena construcción para su vivienda pida información a:

**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO GUERRERO**

C/ Bonaire, 14 - 07570 - Artà (971) 83 58 10

Centre de Salut

L'Ajuntament d'Artà ha presentat a la Conselleria de Sanitat del Govern Balear el projecte de les obres a fer a L'Hospital per tal de convertir-lo de forma definitiva en Centre de Salut, qualificació que per part de l'Insalud està ja assumida amb la corresponent dotació pressupostària i de personal.

El projecte contempla dues fases d'obres. La primera per a les obres d'execució immediata i que puguin permetre l'apertura del Centre de Salut, i la segona tracta ja de les obres d'acabat.

En converses anteriors amb la Conselleria, s'havia arribat a un acord per tal que l'Ajuntament d'Artà avançàs el finançament d'aquestes obres per després anar-ne recuperant el cost en dos terminis que la Conselleria abonaria a càrrec dels seus pressuposts de 1994 i 1995. Aquesta operació requere-

ria que l'Ajuntament contractàs un crèdit amb una entitat bancària. Segons fonts municipals, el cost econòmic d'aquesta operació seria inferior al que ara va a càrrec de la hisenda municipal en concepte de manteniment del PAC. Una vegada obert com a Centre de Salut, el manteniment íntegre passaria a l'Insalud.

Tota aquesta vasta operació

està pendent de la signatura del conveni entre Ajuntament i Conselleria per tal de garantir el compliment de totes les previsions. En la setmana següent podrien concretar-se tots els detalls del conveni mitjançant la seva aprovació per part del Consell de Govern de la Comunitat Autònoma.



Parallamps radioactius

En el mes de novembre està previst que siguin retirats els parallamps amb component radioactiu ubicats a Artà i que estan localitzats a l'Institut, al col·legi Na Caragol i a l'edifici de l'antiga Secció de F. P. (Ses Escoles).

La companyia ENRESA, empresa encarregada de retirar-los i emmagatzemar-los a lloc que es pretén segur, ja ha anunciat que personal especialitzat es desplaçarà per tal de procedir a la retirada d'aquestes

instal·lacions.

Mallorca ha estat un dels llocs en què la pressió social en protesta per aquests artefactes ha estat més forta. Possiblement per això hagi estat un dels primers llocs en què s'hagi programat aquesta campanya.

Els parallamps que ara es retiraran varen ser introduïts com una novetat tecnològica molt efectiva. El problema va sorgir quan es va detectar que un dels components era un material radioactiu que, en la instal·lació,

no oferia perill, però que ningú no podia assegurar que un accident que provocàs la caiguda d'aquesta pastilla no derivàs en un risc d'incalculables conseqüències. Això es va temer quan a l'Institut, en les obres de renovació de la teulada fetes a l'estiu del 91, un operari va colpejar el parallamps amb la consegüent alarma pels efectes que s'haguessin pogut produir. Una inspecció posterior no va detectar cap irradiació perillosa.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07570 - Artà

MEDICINA GENERAL

REUMATOLOGIA

CIRURGIA

DIETÈTICA

REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)

GINECOLOGIA

PEDIATRIA

**CERTIFICATS carnets d'armes
i de conduir**

Estiu fora foc

Per primera vegada en molts d'anys es pot dir que ha passat l'estiu i cap incendi forestal s'ha afegit a la llarga sèrie de sinistres que tant han malmenat el paisatge artanenc. En opinió del Batle Sr. Pastor mai no es pot assegurar que la tendència s'hagi invertit de manera segura.

Considera, però, que és possible que el nou enfocament de la col·laboració amb els pagesos podria haver afavorit aquest estiu sense foc. Segons ells "es tracta d'aconseguir que el pagès estigui interessat perquè no hi hagi foc. Així s'aconsegueix tenir un aliat importantíssim en la prevenció i lluita contra els incendis forestals".

"L'agricultura de muntanya", afegeix el Batle, "necessita avui per avui les ajudes comunitàries per tal de poder sobreviure. Aquesta ajudes



vénen en forma de subvenció per cap d'ovella o cabra que tinguin les possessions. Si aquestes ajudes van lligades al manteniment de les finques en condicions que dificultin la formació d'incendis o la seva propagació, podria aconseguir-

se un avanç important en aquestes qüestions. És un poc com les ajudes per a ametlerars, en què el beneficiari està obligat a unes obres de millora de les plantacions".

Enguany és notícia la inexistència d'incendis forestals.

Prebe singular

És fàcil de veure quina és la gràcia d'aquesta peça de prebe. No són les dimensions, ni el pes, ni el color: tot és normal, llevat d'aquest ficarro que li va sortir. Al mateix preber n'hi havia d'altres que presentaven protuberàncies minúscules i sense importància, però com aquest, cap altre. Per això l'hem considerat digne de mostrar.

L'hortolà és en Joan Cantó, que treballa a la brigada d'obres municipal, i l'ha fet a Na Pineda.



JOYERIA

VIKY

RELOJERIA - PLATERIA

Fabricación Propia

Carrer de Ciutat, 18
Teléfono 56 22 63
ARTA (Mallorca)

Obres a torrents

Tres obres a torrents són a punt de començar dins el marc del Pla Agrohídrològic que el Govern Balear ve executant a la zona d'Artà. Es tracta de la construcció de tres nous dies que s'afegirien als ja construïts i que encara, per l'escassa pluviositat del passat hivern, no s'han estrenat en la seva funció.

Es construirien dos dies destinats a la recàrrega dels aqüífers al torrent d'Es Coloms (dins Can Canals) i de Sa Palmera (dins Na Carro), i un tercer de correcció de conca i evitació de torrentades al torrent d'Es Cocons, una mica més avall del pont.

Els primers tenen com a objectiu aturar el pas de l'aigua i afavorir la infiltració en el terreny. El lectors de **Bellpuig** ja varen ser informats d'un primer dic construït no gaire lluny dels que ara es projecten, amb la mateixa finalitat de regeneració d'aqüífers. La característica principal d'aquests dies és que són construïts a la part alta de la conca, concretament a les cotes 265 i 245 metres d'altura i en un terreny de roca fisurada que afavoreixi la infiltració. Els dies tendran una alçada aproximada de 4'5 metres.

El dic de correcció a construir a Es Cocons pot tenir una impacte més important sobre el paisatge ja que tindrà uns 13 metres d'alçada i una 42 de llarg. L'objectiu és frenar les avingudes, limitar la velocitat i graduar el pas de l'aigua. És una funció semblant al que ja es va construir al torrent d'Es Revolts, visible des del pont de la carretera al Port d'Alcúdia, a la sortida del poble. També formarà un



depòsit de material arrastrats per la corrent i que es depositaran darrere el dic. Amb el temps la conca es veurà corregida amb aquest depòsit de material.

Aquestes obres, el cost de les quals puja a gairebé trenta-sis milions de pessetes, no són les úniques que, en el marc del Pla

esmentat, es realitzaran a la zona d'Artà. També hi ha previstes obres de reparació de marges per evitar l'esllavissada de terres, millora de pastures i obres de repoblació forestal. Per preparar el terreny per a aquestes darreres obres, dues màquines estan treballant el puig de Sont Not.

Arbre a Na Batlessa

Tan aviat com la companyia d'assegurances hagi fet les revisions oportunes, la soca que resta de l'arbre que va caure als jardins de Na Batlessa serà arrabassada i es farà un nou clot, amb aportació de terra, per tal de replantar-hi un nou arbre de la mateixa espècie.

La qüestió és la indemnització pels danys causats per l'arbre en la seva caiguda. L'assegurança contractada no cobreix els danys causats per causes atmosfèriques. La tesi de l'Ajuntament és que l'arbre va caure perquè la soca s'havia podrit, de vella.



POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Ada. Ferrocarril, 33 - Artà

Para avisos y preavisos: tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

Miquel Barceló, al seu estudi de Sa Devesa

Jaume Morey.- És curiós que en la visita que férem a Miquel Barceló no arribàssim a parlar del motiu que l'havia provocada: la constitució del Fons Documental sobre la seva obra. Quan ens va rebre ja ens va moure la broma "de passar-nos un test" i ens plantà davant «The world» que ens situà (vegeu el requadre) en una atmosfera distinta. Era una broma, però era clar que li havia servit per introduir-nos, inconscientment, en la sintonia dels seus treballs més recents. Del llibre «Món secret de les percepcions», per a cecs. Dels dibuixos sobre l'acció dels termiters de Mali. De la sèrie sobre l'artista en el seu estudi, evocadora d'Altamira i que ha de presentar en tres successives exposicions. I, com un motiu recurrent que apareixia ara i suara entre totes les converses, el tema de Mali, del contacte amb la cultura, la claror, el color d'aquell país del Sahel, sub-



L'artista a l'estudi mirant un dels quadres oberts de la sèrie i en el qual es veuen els relleus.

saharià. Al final ja no era hora de parlar de què podria arribar a contenir aquest fons, ni de com recuperar uns documents, o

revisar el material que falta, o de com obtenir una còpia en diapositiva de tota la seva obra. Ho aclarírem un altre dia.

C/. CIUTAT, 2 - ARTA Tel. 83 60 88



TORRES

**FOTOGRAFIA I VIDEO
INDUSTRIAL, PUBLICITARI,
REPORTATJES ...**



**NOU SERVEI DE REVELAT
D'AFICIONAT**



- **MAXIMA QUALITAT GARANTITZADA**
 - **T'ABONAM LES FOTOGRAFIES**
- QUE NO T'AGRADIN** (maxim 25% del revelat)

1 Hr.
**servei
urgent**

CENTRE FUJI

«Món secret de les percepcions»

Ens va mostrar un exemplar ("segurament la darrera prova", va dir) de «Món secret de les percepcions», un voluminós llibre destinat a ser llegit per cecs, del qual se n'editaran només cent cinquanta unitats, una de les quals passarà al Fons. Les cobertes són de pell i en la versió final tendran distints relleus semblants als de l'interior. Els fulls que enquadernen semblen pergamins. Són d'un paper especial fabricat a París especialment per a aquesta obra per uns tallers amb què ja ha treballat en altres ocasions.

A cada full hi ha una imatge o un relleu. Les que tenen imatge, dibuix o gravat, hi tenen superposat un text en braille, l'alfabet dels cecs. A les altres només hi ha els relleus. El text i els motius més evidents són de temàtica eròtica, però aviat es veu que hi ha reflexions que graten en misteris de registre més variat: altres òrgans humans, cranis, estructures neuronals, crustacis... amplien el sentit del primer referent del sexe que a més de font de plaer és contemplat també com a vestíbul de la vida.

La mirada, la percepció, la visió és un accés de doble via: les imatges i el relleus, per als vidents; els relleus i el text, per als cecs. Uns i altres es poden comunicar l'experiència de lectura. "És com una Bíblia comentada", explica, sense cap mena d'ironia, "amb imatges al límit de l'expressió visual i tàctil, en un punt cec".

El text és original d'Eugene Bavkar, eslovè, cec des dels deu anys i que ara és fotògraf. Si, cec i fotògraf. Ha escrit una espècie de faules en la línia de Voltaire i Sade que, gravades en braille, ocupen moltes de les pàgines del llibre.

Les tècniques usades són producte d'innombrables provatures començades fa més de dos anys. El paper és producte de la superposició de capes en una de les

«The world»

L'amfitrió ens convida a examinar una estranya reproducció en fotografia que, segons ens confessa, el té fascinat. Es tracta d'una estampa rectangular d'aproximadament 50x80 cm, en una vasa i una coberta de vidre ben convencionals, tota plena de petites i espesses taques monocromes aparentment ordenades en sentit horitzontal i seriades en petits grups. Vistes de prop és clar que no representen res. Ben clar que no res. El conjunt té una tonalitat blavosa llevat de la franja inferior que, després d'una gairebé imperceptible zona de transició, es veu d'un color més amarronat. Res d'especial. A no ser el títol: "The world", és a dir, "El món".

"Cal mirar-s'ho d'una manera especial", ens diu, "des d'una distància de dos pams i desenfocar la mirada, intentar veure més enllà de la representació, de no limitar la visió al pla evident". Ho intentam, pensant en aquelles antigues imatges religioses tan contrastades que arriben a impressionar la retina i després, ulls clucs, compareixen dins la vaporositat de la ceguesa momentània. Però no és el cas, perquè el contrast de les taquetes és escàs. No hi ha manera, no es veu res especial. "Ni una imatge coneguda però en tres dimensions?", inquireix. Res. "No vos preocupeu; hi ha gent que no ho capta".

Fins que un de nosaltres diu que sí, que veu un planisferi desplegat, amb el relleu de les principals cadenes muntanyoses. El diàleg que inicien encara intriga més els que continuen intentant descobrir alguna cosa coneguda i no encerten a veure res. "Observes el cim de l'Everest?" "Sí, i Austràlia...". Un altre també ho descobreix. La imatge es revela clarament, surant sobre el fons de les taquetes, en dos, tres o més

plans superposats. És el planisferi sencer: Groenlàndia, l'Antàrtida, el relleu a la vorera del Pacífic... Tan clar i nítid com el pla de taques que continua inexpressiu, al fons, fixant el límit de la profunditat de l'espai. Hom pot discutir si l'alçada de l'Himàlaia és exagerada, o que no s'hi veuen les Balears, o que la silueta d'Àfrica sembla esbiaixada; però el planisferi apareix surant dins un gruix de transparència. Miram i remiram amb la consciència clara que allà hi ha el que hi ha.

Fascinant.

Ens explica que es tracta d'una descoberta casual feta amb ordinadors i que durant un temps va ser un sistema que la CIA usà per passar informació codificada. Ara ja és disponible i l'artista hi descobreix possibilitats impensables.

I veim que no era un joc. Que no era només un joc: hi ha la imatge i hi ha la mirada sobre la imatge; però també hi ha la mirada de l'artista que hi intueix, o hi veu, el joc immens de perspectives i el possible secret de transcendir la realitat sense necessitat de crear un codi il·lusori. Tornant a mirar, per si té secret, no hi ha més que taques, de formes diverses i de més o menys petites dimensions. Diminutes, algunes. Fàcilment es recupera la visió de la realitat plana i muda. I ja l'esvaïm i recobram a voluntat, amb la seguretat que allà dins hi ha també allò altre amagat, dins un espai profund creat per distints plans impressionats aquí i allà. La tercera dimensió, sorprenentment tancada dins les dues planes, li confereix un aire de realitat que supera la coneguda imatge del planisferi de mural d'escola.

És el món. Sobre una representació del món, sobre una fotografia d'un quadre de taques espesses.

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

tel. 83 50 03

c/ Ciutat, 19

07570 - Artà



Un lateral del seu estudi amb quatre dels set grans quadres de la sèrie.

quals, intermitja, s'hi ha fet el dibuix que es pot transparentar de forma distinta segons es miri l'anvers o la contrainmatge del revers, suggerint formes que a vegades es relacionen o contrasten amb la del full següent o amb el text en braille del mateix. Vernissos, àcids, reactius...

I els relleus. Simplificant: fets originalment en guix, es transformen en un motllo metàl·lic amb el qual es farà el troquelat que donarà forma al full. Cal després el tractament de fixació, d'envernissat a vegades...

«Llibre de Gogoli»

El mes d'abril va tornar de la darrera estada a Mali, a l'extrem occidental del Sahel, al sud-oest del Sàhara. Gogoli, la població on resideix, és una de les set que formen Sangha, en el país Dogon, i està situada prop del Níger, entre dos

braços del seu curs alt. Ca seva és prop d'una terrassa natural sobre un espadat que segueix cap al nord, semblant al d'en Ferrutx.

El llibre és una experiència insòlita que ja començà a assajar en el 87. Després de tenir un plec de fulls en blanc dins uns termiters perquè els tèrmits els començassin a devorar, ha elaborat uns dibuixos que integren els forats, amb motius distints a cada pàgina, tot i que el forat sigui pràcticament el mateix engrandint-se o tancant-se segons passen els fulls. Tot està amarat d'aquella cultura que ja coneix a fons: els temes, les figures, els pigments... D'aquest llibre també en vol fer pocs exemplars, deu. El problema és que no el pot acabar a Mallorca i segurament haurà de recórrer a tallers de París... que en volen fer cinc-cents exemplars.

La recerca continua

En una entrevista que li llegirem el mes d'agost, Barceló manifestava que "Només ara comença tal vegada a encaixar un poc la meua ambició amb les meves possibilitats, a apropar-sela mà a la idea. Intuec que comença a ocórrer, tot i que no vull ser massa optimista. Parlar d'un passat és parlar d'un aprenentatge. És com si tot hagués estat un preparatiu per a quelcom que sé que he de fer, però que encara no he fet".

"Sí", ens comenta, "vull treballar als límits de les possibilitats de la percepció. En un món en què la tecnologia crea la imatge virtual, aquest camí de l'experimentació, més enllà de la representació, és el que li queda a la pintura". Immediatament sospitam la fascinació que li ofereix «The world», la reproducció fotogràfica que explica en requadre.

"Faig experimentacions també amb recursos propis i tècniques clàssiques de les arts gràfiques, però amb l'ànim de Rembrandt i Goya, que en el seu temps varen ser uns experimentadors que innovaren perquè anaren més enllà dels purismes i de la retòrica consagrada".

«L'artista en el seu estudi»

Just al peu d'en Ferrutx hi té l'estudi. Per tot hi ha quadres, teles, dibuixos i objectes variadíssims com pots i poals de pintura, instruments, eines i utilitatge divers. En terra, drets, tombats o penjats a la paret, quadres i dibuixos. En destaquen set de dimensions més grans, repenjats a les voreres. En



BAL - 090 Telefax 586470
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicallera, 12 Carretera Cala Agulla, 19
Tels.: (971) 585515 - 585552 Tels.: (971) 584300 - 584017
CALA MILLOR CALA RATJADA

CARIBE. Ofertas del mes de Noviembre:
CANCUN. 7 noches 89.900 pts.
SANTO DOMINGO. 7 noches 97.500 pts.

ESPECIAL NAVIDAD EN LONDRES.
25.000 pts.
1er. vuelo del 23 Dic. al 03 Ene.
2do. vuelo del 22 Dic. al 05 Ene.

VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR!!!

GALICIA. Circuito especial. PUENTE DE LA CONSTITUCION. 58775 pts.
Incluye avión desde Palma, hotel *** en régimen de media pensión, 5 excursiones de día, completo, guía local todo el circuito y seguro de viajes.

OFERTA PARA LA 3ª EDAT A TENERIFE. 39.900 pts.

Salida especial del 5 al 13 Nov. desde Palma, avión + traslados + 8 noches estancia en App. 2 ll + pensión completa, agua y vino incluidos, asistencia de guías + seguro de viajes.

PARIS Y EURODISNEY. Del 18 al 25 Nov. 77.000 pts.

Avión desde Palma directo + traslados + hotel **** con desayuno + seguro de viajes y acompañante.

EXTREMADURA + PORTUGAL + GALICIA. Del 13 al 20 Nov. 70.500 pts.

CIRCUITO POR ANDALUCIA. Del 22 al 29 Nov. 63.800 pts.

OFERTA ESPECIAL 9 días NEW YORK. 99.800 pts.

GRAN CRUCERO A CANARIAS Y MADEIRA. Desde 97.800 pts.

Visitando Tanger, Lanzarote, Las Palmas, Tenerife, La Palma, Madeira y Gibraltar.

tots, però, hi sura el mateix tema, el que dona nom a la sèrie en què treballa, aquí i a París, i que formarà la base, amb altres teles i escultures treballades a París, de tres exposicions que començaran el mes de febrer de 1994 a Madrid, a la galeria Soledad Lorenzo, coincidint amb la fira Arco. Seguirà a París i Londres, com a llocs ja confirmats. Aquestes tres exposicions tendran una part comuna, d'escultura i pintures, que viatjarà a les tres ciutats; i una part específica que només es veurà a cada una de les tres. El catàleg serà únic i contendrà les fotografies d'Eugene Bavkar, el fotògraf cec.

Simultàniament a la White Chapel de Londres i després a l'IVAM de València i Charleroi (Bèlgica) s'hi presentarà una exposició amb obra seva dels darrers deu anys.

Els quadres que té en l'estudi són en distintes fases d'execució. N'hi ha que semblen pràcticament acabats, altres parcialment i uns altres tot just començats i que, segons diu, pot ser que no acabin com semblava que havien d'acabar.

Però hi ha una altra característica comuna i que els singularitza. Estracta d'una conjunció d'imatge pictòrica i relleu. També ara evocam la visita que aquest estiu va fer a Altamira on contemplà les pintures rupestres i de la qual també ens n'ha fet qualche comentari.

"Primer són les rues i després les imatges. Prepar la tela, i, com si fos un accident natural, li trec els relleus, sense pensar en cap motiu per a la pintura. M'interessa la pictorialitat, què pot fer la pintura amb la matèria, què pot representar. M'interessa exagerar què és la matèria-pintura, què la tela. Tot el contrari de la imatge virtual tecnològica, que és un conjunt de projeccions lluminoses, però irreal. La pintura, la matèria, també pot transcendir-se en l'expressivitat. Poden semblar escultures, però no ho són ni vull que siguin més que pintures".

L'artista d'Altamira aprofitava els accidents naturals de la roca i, a partir de la seva mirada, els transcendia amb el color. L'artista apareix en els seus quadres, i el seu món, i altres quadres ja pintats, i formes que li han estat atractives en sèries anteriors, com els anells dels còssos taurins, els fons marins...



Un dels quadres anteriors, en fase inicial d'elaboració



Un dels més acabats.

Mali

Ens explica la seva forma de treballar, els objectes estranys espargits per tot l'estudi però sobretot a un racó, sobre unes roques de la falda de Ferrutx, i que li serveixen per als seus quadres. "Jo sempre pint a partir de models".

Aviat la conversa se centra, un cop més, en un tema que ocupa ja una parcel·la important en les seves vivències íntimes: Mali, la terra, els homes, la cultura.

També li hem llegit opinions sobre el Tercer Món: "Europa és cada cop més la imatge de quatre o cinc que han aconseguit caçar el cervol i que, mentre el rosteixen al caliu d'un foc, allunyen a pedrades els veïns".

"A principis d'estiu", ens conta, "vaig fer un curs per a pintors africans sobre fabricació de pintures a partir de minerals i pigments que

poden trobar al seu entorn. Les ètnies que deim primitives han elaborat obres que han durat mil·lenis. Jo els ensenyava a fer proves de resistència a la llum, a treballar amb làtex vegetal, a combinar elements que tenen a l'abast a la natura. Cal haver viscut amb ells per conèixer els valors culturals propis i per copsar el perill que amenaça aquestes cultures tan sòlides i tan atractives. La creació de ciutats a partir de models occidentals, convertir-se a qualsevol fe de les que els vénen del nord, els aboca a diluir-se en uns valors distints als seus. La mirada d'occident ho muda tot. El París-Dakar ha presentat, sobretot als nins i joves, una imatge del progrés absolutament desorientadora. El somni de molts és ara tenir una casa occidental, amb sofà..."

Tords baixos

El sorteig dels colls per caçar tords en el vedat de Sos Sanxos, previst per a la darrera setmana d'octubre, es va haver de suspendre a causa dels problemes que les exigències de la Conselleria plantejaren entre els aspirants.

A principis de la campanya passada els caçadors amb llicència varen rebre uns fulls en què havien d'anotar les captures de cada dia i, a final del mes de febrer, lliurar-la a l'Associació que les havia de passar a la Conselleria. Aquests fulls pretenien poder fer un càlcul estadístic dels tords que es capturen en un any.

De les 160 llicències que es concediren l'any passat s'obtingueren només 41 registres de captures. La majoria va optar per no fer-ne cas.

A l'hora de concedir les llicències d'enguany, i sortejar els colls, la Conselleria ha tengut en compte només els que en la temporada passada compliren el requisit. Això ha originat les protestes dels altres perquè no sabien que enguany se'ls plantejaria aquesta exigència. Sembla que la confusió que s'originà aconsellà de postposar el sorteig. En principi estava previst celebrar-lo ahir divendres dia 5.

En tot Mallorca es recolliren devers mil registres. Enguany hi ha un límit de dues mil llicències i les peticions passen de tres mil. La Conselleria sembla que vol assegurar que tots els caçadors que l'any passat compliren obtenguin enguany una llicència.

Xacobeo 93

Un grup de tres joves artanens i un de Cala Rajada haurà

«Pintura jove al Llevant de Mallorca»

Entre el 22 d'octubre i el 4 de novembre ha tengut lloc a la sala d'exposicions de Sa Nostra de Sant Llorenç la primera de les exposicions que aquest grup d'artistes ha de celebrar en els propers mesos.

Com ja informàrem, els ajuntaments del Llevant de Mallorca patrocinen una exposició col·lectiva itinerant formada per artistes dels respectius municipis. A l'edició d'enguany els pintors seleccionats han estat Pere Bennàssar (Felanitx), Llorenç Femenías Veny (Manacor), Antoni Ferragut Reus (Son Servera), Antònia Girart Nadal (Sant Llorenç), Sebastià Massanet Riera (Artà) i Colau Vives Fuster (Capdepera). D'aquesta exposició s'ha editat un catàleg que s'obri amb un text de Josep Melià titulat «La generació dels seixanta». De cada autor se'n dona una



fotografia i el seu currículum i una bella reproducció a color d'alguna de les obres que presenta.

A finals de novembre l'exposició serà a Manacor, a la Torre de Ses Puntes. Del 4 al 16 de desembre serà a Artà, a Na Batlessa. Seguirà a Capdepera per les festes de Nadal, Son Servera a principis de gener, Felanitx, Eivissa, Formentera, Ciutadella i Maó.

començat (en sortir aquesta edició) una aventura singular: pelegrinar a Sant Jaume de Compostel·la a peu des dels límits de Navarra i La Rioja. Sebastià Amer, Caterina Ginard, Antoni Massanet i Aina Nadal havien de partir ahir divendres dia 5 cap a Barcelona. D'allà, en tren, a Pamplona. Després fins a Puente la Reina, on tenen previst treure's la credencial de pelegrí i

començar la ruta a peu.

Els 623 km de camí els pensen fer a un ritme aproximat de 20 km diaris, amb qualche dia de descans. Preveuen una durada de cinc o sis setmanes, fins a mitjan desembre.

A més de desitjar-los un bon viatge i bona sort, els hem demanat qualche testimoni gràfic per oferir als nostres lectors a la tornada.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO

VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Visita Règia

Corrien les calendes gregues i els mals fastos econòmics de l'agost de 1929, quan a la darrerria del mes, exactament la jornada 24, les campanes del rumoreig esventaven el batall d'un rum-rum inèdit i, a la vegada, preocupant: el probable adveniment al nostre poble de S. A. R. Don Jaume de Borbón i de Battemberg, fill reial d'Alfons XIII i Victòria Eugènia, futur sogre de la néta del General Franco, Carmen Martínez Bordiú.

No cal dir que el xep a xep engalavernà els nirvis del batle l'amo en Toni Amorós Ginard, de S'Hort d'en Mesquida, el qual, cas de confirmar-se la notícia, seria el responsable de tots i cadascuns del actes protocolaris d'organització.

Aleshores l'arròs anava a grumallons i els tords polítics volaven baixos. El Consistori afliquia de cames perquè per les portes de la Sala, anc que estiguessin obertes de bat a bat, la pintacoques contributiva passava de llis i el pany dels diners dormia la sesta de Jacob però a l'enrevés.

La sequera estiuenca feia estralls. Els pagaments a satisfer eren nombrosos no havent cap punyetera pesseta que niàs dins les teranyines de l'erari públic.

Com un que fa el desmenjat amb talent, l'onze de setembre l'Infant Don Jaume, junt amb l'ombra perpètua de l'Excm. President del Consell de Ministres senyor Miguel Primo de Rivera, acompanyat del sèquit corresponent, posava peus a Ca's Canonge.

Sortosament, avui podem oferir als lectors (si és que en tenguem algun) el testimoni directe, viu i patent, que fou protagonista qualificat que visqué al detall l'efemèride de "sa venguda del Infante Don Jaume". Es tracta de mestre Joan Morey Cabrer, Escolà, ment prodigiosa capaç de reteixir amb total minuciositat,



Mestre Joan Morey Cabrer, magatzem vivent de records inesborrables
(Foto Miquel Mestre).

el fil amb què la filosa reial cordà el fus de la breu estada entre nosaltres de l'Infant.

Mestre Joan, als 85 anys, ostenta una salut envejable. Del seu cos només fan cama xenga els seus ulls i les orelles desiara retuquen el pas dels anys viscuts a força d'aguditzar el sentit. Té la vista un poc esquinçada pel molt que l'ha feta servir. Devot de la lectura, i àvid escrutador de tot el que l'envolta, simultanià la fusteria i fou pioner en la representació i venda de les acreditades màquines de cosir Alfa.

Ara mateix diu que es troba alacaigut i que la baldufa cervellera ha pres una mica de raí a causa de batre els peus tan de temps per aquest maladonat món. Això no obstant, quan ençata el pot col.loquial es converteix en un parauler d'alta volada.

Tot seguit esbocinam i resumim la conversa que mantinguérem amb mestre Joan, la finalitat de la qual és compliment exacte de l'origen perseguit al principi de la bilateral xerrada.

- "Saps que queda de lluny això de sa venguda de l'Infante Don Jaume". Però així com anirem xerrant sa meva memòria s'espavilarà. "Vous, vaig néixer l'any vuit. Així que quan lo de Don Jaume, jo tenia 21 anys i coneixia

ses Coves perquè de més jovenet ajudava a visitar-les enlairant dos pals amb un llum de carbur damunt cada punta. Es conco en Pau Cabrer era es majoral de S'Heretat i maldament en es poble hi havia electricitat, per poder voure ses Coves havien d'enginyar-se emprant remeis manuals".

"Es conco en Pau se portava molt bé i me donava sis reals per fer llum dins ses Coves. Hi anava gent de per tot es confins".

"Lo de s'arc de sa Carretera Nova no era res de s'altre món, perquè llavors se'n feien per qualsevol motiu. Que havia de venir el Bisbe? Auidò, venga un arc. Es batle deia, tal dia vendrà el governador. A tallar murta i arbocer, quatre taulons, dues cordes i un altre arc dret. Pensa que a sa nostra fusteria teníem mig any cobert per enllestir momuments al·legòrics, bé fossin polítics, patriòtics o religiosos. Durà un temps que mon pare construí un model únic amb s'escut d'Artà amb so castell que servia d'arc i catafalc. Era desmuntable i fins que tocava muntar-lo de nou, l'arraconàvem esperant aconxeixaments".

"Es dia de s'arribada de l'Infante hi va haver festa de carrer. Artà bullia i es personal

anava de galena. Fita sa foto i heu voràs. Però lo bo fou en es Pins de Ses Vegues”.

“Entre ets Ajuntaments de Capdepera i Artà organitzaren sa visitareial a ses Coves haguent de pagar es soi. Mentres es patacol de gent important les visitava, es secretari, Don Fernando Moscardó Canals, heu tenia tot previst. En Canals era advocat, llest, bon xicot, bona persona i molt senzill. Lo que se diu un secretari de categoria”.

“Així, que davall es Pins de Ses Vegues allargàrem un bufet que feia por: xampany, per cert Codorniu, suc, pastissos variats de tou i gust, vinet i ensaïmades. Ara que he dit ensaïmades, te’n diré una; jo de sempre havia pensat que se deien ensinmades, però quan es Governador Pedro Llores García pronuncià es discurs des brindis digué: “Disfrutem de lo bones que són les ENSAÏMADES mallorquines”. Aquí vaig dir; aquest nom ve de saïm”.

“Sa part grossa des pastissos foren duits de Manacor. Es meu germà Jordi, en Sebastià Vives, germà de sa mare d’en Llorenç Vives, i jo, vàrem ser es cambres. Estàvem uniformats de color beige, americana creuada i a davall una pitera postissa almidonada de blanc, rematada per un coll fort que te donava s’efecte d’anar argollat. Pots estar segur que anàvem més lluent que un vidre. Es botons eren d’argent de llei i pareixiem tres porters de discoteca”.

“Ve que arriben de Ses Coves i mentres espipellaven i bevien, en Jordi començà sa repartidora



Testimoni gràfic de l’efimera visita de Don Jaime. Sa Carretera, i en especial el carrer Antoni Blanes, estan apilotats com una cista de figues seques. És impossible citar el comú dels fotografiats. Sols direm que notam na Maria Gili, Colom; na Maria Sancho, Corpa; na Maria Cantó, Palles; na Maria Ferrer, Caragola; etc...

de puros. Jo, darrera ell, repartia cigarrets de tabac ros dins sa petaca personal de Don Pep Quint que era de “plata” i la m’havia deixada a propòsit. Quan som a L’Infante aquest, que no havia dit ni figa, me diu: “Oiga, deme unos cuantos cigarrillos”. Pega grapada a sa pataca fent cau i net”.

“Pensa tu, ets senyorots casi no menjaren. Hi havia en Primo de Rivera que tenia es cunillons amb ses dues filles des Marquès de Benicarló. Se’n donaren de bec! Que importava el Bisbe i bisbetes! A més, en Moscardó heu manyuflava i donava abast a tothom i, a vegades, tractava com a marquès de La Estrella, i aquest riu que te riu a la vela”.

“Es batle, escaldat d’altres precedents, abans de parar taula manà que totes les botelles

consumides havien de ser depositades dins un cou per així poder fer recompte final de botelles buides. Bo era en Moscardó, perquè ningú li entràs es canyissos”.

“Ve que diu a en Sánchez Guerra, Ministre de Marina, que digués unes paraules. En Guerra, versat en política, passà sa pilota al batle de Capdepera que, tot més i exultat d’entusiasme, copa en mà, digué: “Viva en Primo de Rivera”. Don Jaime arrufà es nas”.

“Es cops de lliurea d’en Moscardó salvaren sa feta, perquè quan partírem de la vila cap en es Pins de Ses Vegues, tapà es cul des cou amb set o vuit botelles buides i a s’hora de fer balanç, ses botelles d’estraperlo comptaren per plenes. Si no hagués obrat tan hàbilment,



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Cada dimecres, panades
Cada divendres, robiols

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61 72

la cosa duia camí d'anar a penita. Pensa que un pic fuit l'Infante i sa comitiva, llavors s'hi aferrà sa guàrdia civil, sa policia de Ciutat i noltros que

també volíem dir sa nostra. Te dic que s'arregussà fins i tot ses esto-valles''.

—''Mestre Joan. L'any 31 vos també servireu N'Alcalà Za-

mora...''

-''Es tracta d'altres raons''.

Aseguram que no en deixà ni una dins el sac de l'oblit.

Encetant la bolla quotidiana

Bar Ca'n Joan, un café qualsevol carejant les vuit hi trobarem aquesta rotllada de gent la qual és capaç de pesar el món, la bolla i el pern que l'aguanta i capgirar les teories gravitatòries del creditós senyor Galileu.

La quotidiana tertúlia cafetera és com si diguéssim, un perol de quarter dins del qual tot hi cap, inclús qualche garrapota d'un bou a punt d'anar al carnatge per vell, retut i mal de coure.

Tan els és encetar conversa d'alta política, com passar per un embut els problemes més apressants en comptes de confondre el desgavell social que estam petint.

Si aquell lúcid peninsular digué: "Todo entra en botica", els nostres safarnaris dirien: "Que no hi ha lleteria sense cisternària".

Seguint les busques del rellotge, guipam en Lluçà Mosson, l'amo en Tomeu Cuní, l'amo en Miquel de Sa Vinyassa, n'Ignaci Maria, en Joan Funtillo i l'amo en Bernat de Sa Font Calenta.

Sota la raconada del fons en Reyes, gendre d'en Joan de Sa



Serra, llegeix el periòdic. La fembra que té la porta a mig obrir no li endevinan la fesomia, però té totes les paperetes de ser una venedora de la O. N. C. E.

Idò sí, germans meus volguts, estimadets de sa meva ànima, reis dolços del meu cor, aquest estol d'homes sans com una magrana, tenen la clau per poder obrir l'enigmàtica capsca que

persona nada pugui tancar i cloure.

I, si per un d'aquells casos el cas feia (la redundància ara i aquí no és redundant), si volem noves de Na Pastora, podeu estalviar-vos de cercar-les. Ca Na Lluca casada amb el sen Cuca, l'anomenat picapedrer que així com ho aixeca ho esbuka.

CARPINSA Carpinsa en Aluminio y Saneamiento

A. Cursach y E. Matallana

tel. 83 54 78
c/ Fray Junípero Serra, 7

07570 - Artà

- * **Technal**
- * Puertas Aluminio
- * Correderas aluminio
- * Persianas Mallorquinas
- * Cerramientos Galerías
- * Toldos Policarbonato
- * Cristalerías y Murales
- * Calefacción
- * Energía Solar
- * Fontanería

Ecos

Moviment de població. Mes d'octubre de 1993

NAIXEMENTS:

01.10.93. **Jon Pascual Codina**, fill de Bartolomé i de Maria del Pilar.
 02.10.93. **Paula Lambea Camblor**, filla de Luis Felipe i de Rosa Isabel.
 05.10.93. **Gabriel Alexandre Planisi Amorós**, fill de Miquel Angel i de Maria Loreto.
 18.10.93. **Alba Morillo Romero**, filla de José Antonio i de Maria del

Carmen.

19.10.93. **Laura Medina Esteva**, filla de Florencio i de Margarita.
 20.10.93. **Arnau Rosselló Gelabert**, fill de Simón i de Margarita Isabel.

MATRIMONIS:

23.10.93. **Gabriel Nebot Bauzá** amb **Magdalena Fonz Koló**.

DEFUNCIONS:

14.10.93. **Maria Torres Gili, Fuia**. 86 anys. Mestral, 13.
 20.10.93. **Margalida Alzina Salas, Sales**. 68 anys. Vinya, 12.
 25.10.93. **Bartomeu Galmés Carrió, Serverí**. 81 anys. Nou, 6.
 30.10.93. **Francesca Fuster Fuster, Ranxera**. 58 anys. Calvari, 6.
 30.10.93. **Bàrbara Fuster Fuster, Asdora**. 87 anys. Ciutat, 4.

Contestador 83 50 33 Automàtic

"...Segons tenc entès, l'antena que hi ha instal·lada prop dels revolts de damunt les costes de l'ermita actualment ja no fa cap servei.

Seria bo que, com més prest millor, es llevàs i també la base o caseta, feina que sembla pertany

al nostre Ajuntament, ja que se les dóna de molt ecologista, cosa que compartesc, i així temdrem una nosa manco..."

"...Prec al responsable, i que pensés l'Ajuntament, que faci donar una passada d'asfalt a la carretera que puja al Santuari de Sant Salvador, lloc molt visitat pels artanencs i també per molts forans i estrangers. No seria tampoc errat adecentar els trossos ajardinats de l'escala, des de la rectoria fins al portal-entrada al recinte. I ja que estam al mateix entorn, fer donar

una repassada als focus que il·luminen les murades i la muntanyola, que més de dos estan ja apagats deixant molts trams a les fosques..."

"...L'Ajuntament se n'hauria de donar compte dels taps de circulació que dia sí dia també es produeixen al carrer Rafel Blanes entre Can Cardaix i La Caixa, i entre Can Beca i Can Jaumí. Hi ha tant de trànsit i els trossos són tan llargs que els cotxes aparcats provoquen embossos diaris..."

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTA

MES D'OCTUBRE DE 1993

| DATA | SA CORBAIA | URBANA | ES PONT | SON MAGANET | ETS OLORS | ERMITA BETLEM | COLONIA ST. PERE |
|---|------------|--------|---------|-------------|-----------|---------------|------------------|
| Dissabte, 1 | 1'3 | 2'5 | 2'5 | 3'2 | 2'5 | 10'3 | 7'5 |
| Diumenge, 2 | - | - | - | - | 2'1 | - | 1'2 |
| Divendres, 7 | 7'2 | 8'3 | 8'5 | 8'5 | 12'6 | 15'1 | 15'0 |
| Dilluns, 18 | 2'8 | 2'7 | 2'5 | 2'7 | 2'3 | 3'6 | 5'1 |
| Dimarts, 19 | - | - | 2'5 | 1'9 | 2'2 | - | - |
| Dimecres, 20 | 2'0 | 8'2 | 3'0 | 4'0 | 3'0 | - | 3'2 |
| Dijous, 21 | 9'7 | 4'3 | 7'6 | 8'2 | 14'2 | 5'3 | - |
| Divendres, 22 | 4'2 | 4'9 | 5'0 | 11'6 | 13'1 | 6'0 | 7'0 |
| Dissabte, 23 | - | - | - | 2'4 | 2'7 | 3'4 | 5'3 |
| Diumenge, 24 | - | - | - | - | - | 1'8 | - |
| Dimarts, 26 | 17'0 | 16'2 | 17'5 | 15'0 | 31'2 | 15'1 | 16'5 |
| Dimecres, 27 | 54'2 | 57'3 | 49'5 | 49'2 | 53'4 | 45'0 | 48'3 |
| Dijous, 28 | - | - | - | 1'1 | - | 0'7 | - |
| Dissabte, 30 | 3'5 | 3'6 | 4'5 | 5'1 | 4'1 | 5'5 | 7'0 |
| TOTALS : | | | | | | | |
| MES | 101'9 | 108'0 | 103'1 | 112'9 | 143'4 | 111'8 | 116'1 |
| ANY NATURAL | 366'3 | 403'4 | 408'1 | 429'0 | 567'8 | 421'3 | 381'9 |
| ANY AGRICOLA | 158'2 | 170'6 | 165'3 | 179'9 | 219'8 | 180'3 | 174'0 |
| COMPARACIO AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (Octubre del 93) | | | | | | | |
| MES | 164'1 | 163'3 | 162'2 | 159'6 | 171'8 | 131'8 | 74'7 |
| ANY NATURAL | 472'0 | 480'9 | 500'9 | 435'3 | 522'9 | 519'6 | 469'5 |
| ANY AGRICOLA | 164'3 | 165'9 | 167'4 | 160'1 | 172'0 | 137'0 | 74'9 |

LA SOCIETAT CIVIL

ASSOCIACIONS I TREBALL GRATUIT (V)

Les preguntes:

1. Qui du aquesta activitat endavant?
2. Manera d'organitzar-vos
3. A quantes persones arriba la vostra feina?
4. Finalitat de la vostra organització
5. Què voleu aportar al poble?
6. Què heu aconseguit?
7. Què us falta aconseguir?
8. Trobau que les associacions han de treballar més juntes?
9. Què voleu afegir?

Artà balla i canta

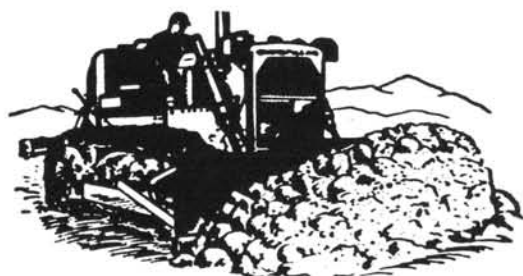
Fundada pel mes de maig de 1974, l'associació Artà balla i canta està d'alta des del cinc de març de 1984 com associació cultural. Compta amb uns quatre cents socis i col.laboradors. La junta directiva està formada per dotze persones.

1.- Al l'Agrupació hi ha uns quatre-cents socis, a més de les persones que hi són directament implicades amb el treball com són una trentena de balladors, una vintena de sonadors, uns setanta al lots que van a l'Escola de Ball i els ajudants que hi ha al darrera a l'hora de muntar un espectacle.

2.- La nostra manera de treballar es basa en assajos setmanals que, habitualment, l'orquestra i els balladors fan per separat. Cada grup prepara les peces que feim en l'espectacle i llavors ho juntam amb una sèrie d'assajos generals amb orquestra i balladors junts. Alguns actes que surten del que és el simple Ball de Bot (com és ara el Betlem vivent que realitzam per Nadal a Sant Salvador), està preparat conjuntament, apart d'una sèrie de gent que desinteressadament ens

ajuda i que llavors no és visible en l'espectacle.

3.- Nosaltres treballem perquè la nostra feina arribi al màxim nombre de persones. A cada acte organitzat per Artà Balla i Canta (exceptuant la festa del Soci, que feim per Pasqua cada any al Barbacoa dels Pujols, que només és pel soci), hi pot assistir qui vulgui sense necessitat d'haver de passar per cap taquilla. L'únic que cal és tenir ganes de passar una estoneta agradable amb els nostres balls i tonades.



COEXA, S.A.

DELEGACION EN CALA RATJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel: 56 37 48

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANtera DE ARIDOS PROPIA

ALQUILER MAQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà-Alcúdia, Km. 4
Telèfon: 83 56 88 Fax: 56 52 67

4.- No ens hem marcat cap objectiu concret. La nostra feina gira a l'entorn del Ball: volem fer-nos un nom que vagi lligat a la qualitat en el ball i la música. Volem aportar el nostre granet d'arena per tal de recuperar tot allò que és tradicional, encara que no tenguim res a veure amb el Ball, tot allò que sigui nostre, mallorquí.

5.- La nostra aportació al conjunt del poble és palesa en les diferents actuacions que hi realitzam al llarg de l'any (cinc en total al poble d'Artà i dues al nucli de la Colònia de Sant Pere). Aquestes actuacions pretenen emfatitzar el caràcter fester que té el poble d'Artà, alhora de col·laborar en les festes que són una tradició al poble (cas de Sant Antoni o de Sant Salvador).

6.- Hem aconseguit que el Ball de Bot a Artà sigui una cosa viva i que estigui a l'abast de tothom. En aquests moments, l'Agrupació està formada per una trentena de balladors, una vintena de sonadors i cantaires, a més de la setantena d'al·lots que acudeixen a l'Escola de Ball (que és d'on es nodreix l'Agrupació). En total unes cent-vint persones formen aquesta família que és Artà Balla i Canta. Consideram que arribar aquí, és ja tot un èxit. A més, per si fos poc, hem aconseguit, a través de diverses actuacions, comprar una casa que ens serveix de local social on s'hi realitzen totes les tasques seleccionades amb Artà Balla i Canta. Una altra cosa de la que l'Agrupació està orgullosa és de l'enregistrament d'un disc que recorda, a més de les típiques cançons mallorquines les també típiques artanenques (i que està a la disposició del que el vulgui adquirir).

7.- De moment estam satisfets amb el que ja s'ha aconseguit. El que seguirem fent serà treballar perquè de cada dia Artà Balla i Canta presenti més qualitat en les seves sortides per tal d'aconseguir fer del Ball de Bot un art.

8.- Està bé que totes les Associacions treballin més juntes. Nosaltres pensam que tendran més força dins el poble cinquanta entitats culturals unides que no cinquanta cada una pel seu vent.

9.- Unicament donar les gràcies a la revista Bellpuig per hever-nos deixat unes pàgines perquè el poble d'Artà conegui un poc més aquesta agrupació.

Esclafits i castanyetes

L'Associació Esclafits i castanyetes du 10 anys d'existència. Està composta per 46 membres i la junta directiva la formen 11 persones.

1.- Cada una de les persones que formen la directiva té assignades una sèrie de tasques i responsabilitats referents a l'organització d'activitats i del propi manteniment intern de l'agrupació. Tot i que el càrrec més actiu recau sobre la presidenta Maria Amorós, tots els components de l'agrupació aporten el seu esforç personal per dur endavant aquesta tasca.



2.- Treballam democràticament, tenint en compte les idees i opinions de tots i cada un dels membres de l'agrupació.

3.- En primer lloc amb les nostres activitats i actuacions arribam a totes aquelles persones interessades en el fet cultural mallorquí tant de caire tradicional com folklòric. En segon terme amb les mostrés que feim a les zones turístiques i hotels donam a conèixer als nostres visitants estrangers una encara que petita part de la nostra ancestral cultura.

4.- Els objectius de la nostra agrupació són múltiples i variats. Els principals són: Primerament ensenyar a tots aquells que ens ho demanen tot el que sabem quant a balls, música, indumentària tradicionals de la nostra illa. En segon lloc no podem deixar de banda la investigació i la recerca de cançons antigues, de tradicions en desús i la innovació dins els cànons establerts.

I en tercer lloc, evidentment, fruit d'uns agradables moments de companyia, diversió, que no tot és fer feina!

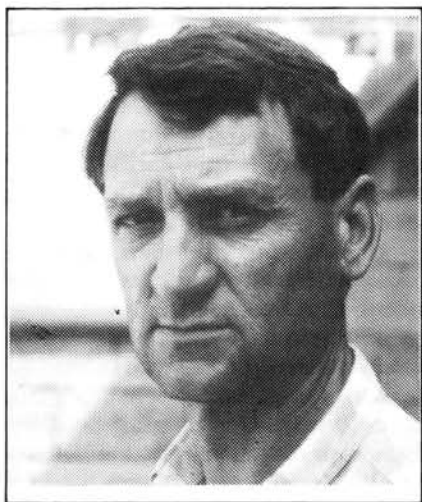
5.- Amb la nostra tasca intentam aportar al poble una part lúdica de la nostra cultura, la part del ball i la música.

6.- Encara que no ho sembli, 10 anys de feina és poc temps per moure l'interès de grans masses de gent per mor de la constant colonització cultural que rebem de l'exterior que ha provocat la pèrdua de moltes de les nostres tradicions. La recuperació d'aquestes és feina de tota una vida i nosaltres hem fet i fem tot quant ens és possible per dur a bon port aquesta tasca.

7.- Intentam aconseguir que més gent s'interessi i participi en les manifestacions folklòriques de tal manera que les noves generacions no perdin les seves arrels.

8.- La coordinació entre les diferents associacions del poble és necessària per evitar la duplicitat d'esforços i mitjans en la consecució dels objectius que ens hem proposat. No basta la bona voluntat, encara que és necessària, per evitar la desintegració del nostre patrimoni cultural. La recuperació d'aquest passa, en primer lloc, per la bona gestió dels recursos humans i econòmics. És per aquest motiu que creim imprescindible que totes aquestes associacions culturals treballin juntes.

9.- Per a tots els interessats voldríem afegir que les classes de ball de bot per a infants seran els dissabtes a les 15'00 h. i per adults els dimecres a les 21'00 h. a ses escoles.



L'art de cultivar bonsai Estils. Formes. (II)

13.- Bankan. Soca torta. Aquest estil molt popular antigament es basa en la forma de la soca que té algunes corbes doblegant-se en si mateixa com si fes corda.

14.- Sharimiki. Llenya Seca. També l'important és la soca en la qual predomina la llenya seca que gairebé ho és tota menys un tros de pell que és el que alimenta

la rama, donant la sensació que ha sobreviscut a temps molt difícils.

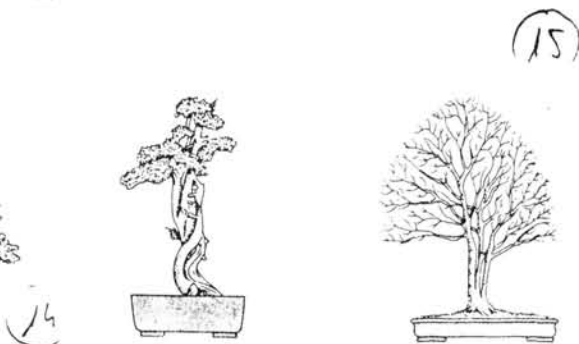
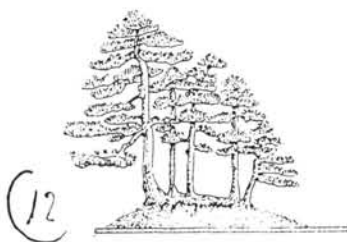
15.- Kabudachi. Forma arbustiva. Aquest, no molt popular, pareix més bé un arbust. Alguns troncs que neixen de la mateixa base formant una única planta. Es fa en plantes de tendència a ramificar molt.

9.- Hokidachi. Granera. Té molt poques branques principals i curtes disposades en forma de corona envoltant la soca i una massa compacta de ramificacions secundàries primes en forma oval o esfèrica.

10.- Neagari. Arrels enlaire. La forma de la copa no és el que li dóna nom sinó les arrels que estan fora de la terra. Les més gruixades segueixen la disposició del tronc ramificant-se com més avall ens feim.

11.- Ne Tsuranari. Soques separades i una mateixa arrel. Això sembla un bosquet però la diferència és que tenen la mateixa arrel i a més no és veu el tronc de l'arrel principal.

12.- Ikada Buki. Plantes d'un tronc enterrat. Molt paregut al nº 11 però amb la diferència de la composició de les soques i a més pareix un tronc caigut que ha arrelat i que a les ramificacions se'ls ha donat una posició vertical i en forma d'arbre.



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuestos sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64

07570 - Artà

Atenció!

Campanya en favor de Cuba

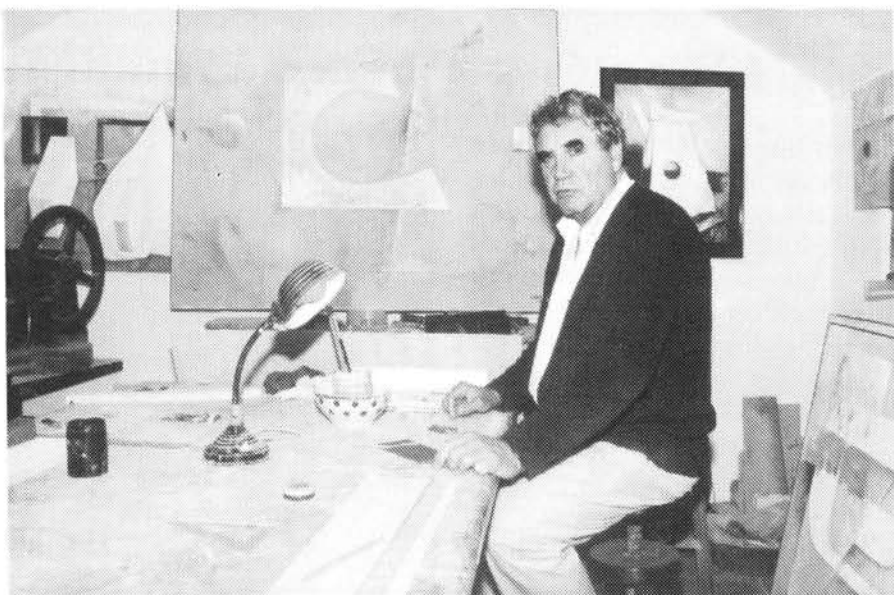
Com anunciarem en el número passat, s'ha organitzat una Campanya de recollida de tota classe de material d'ajuda a Cuba. Demà diumenge dia 7, al saló d'actes de la Residència per a Persones Majors serà presentada oficialment la campanya i se n'explicaran els detalls. També s'hi farà una projecció de diapositives i Miquel Carrió, que darrerament ha fet una estada a l'illa, explicarà la seva visió de la situació de necessitat que viuen els cubans.

Josep Brú, exposició

El proper dia 13 a les 19 hores Josep Brú inaugura una exposició a la sala de la Banca March de Manacor (carrer Major, 21) que restarà oberta fins dia 25. L'horari de visita és, cada dia, de 19 a 21 hores.

En aquesta mostra Brú presenta poc més de 40 obres, la majoria teles i alguns acrílics sobre cartolina. Tot és producció recent del 93. Hi ha dues sèries, una que ell titula "Roba estesa" que continua la que ja presentà a la seva exposició anterior. L'altra és de temes més realistes en tons suaus.

Aquesta exposició inclou una peça de la que és la seva activitat principal: el mosaic. Ha realitzat expressament per a la mostra una gran taula rodona amb potes de ferro forjat. És tracta d'una ocasió única per poder veure una obra de les que li absorbeixen la



majoria de temps i que, a causa dels encàrrecs, no pot presentar en exposició. La darrera que va fer exclusivament de mosaics data del 1965, en el temps en què va fer el frontis de l'església del Tibidabo, a Barcelona, i, segons ens va dir, ja no en farà

més de monogràfiques.

Actualment treballa en una maqueta del que ha de ser una escultura de ferro d'una envergadura de cinc (ample) per tres (altura) metres. És igualment un encàrrec i que s'ha d'ubicar a l'aire lliure, davant el mar.

Vacuna contra el grip

El passat dimecres dia 27 d'octubre va acabar la campanya de vacunació antigripal que enguany ha arribat a les 1.100 dosis administrades, la qual cosa suposa un lleuger augment en relació a la campanya anterior.

Sembla que la vacunació ja ha estat absolutament assumida per la població de risc detectada i convidada a la vacunació. Ho indica, segons la regidora de Sanitat Francesca Piris, el fet que gairebé no s'ha hagut de repetir cap convocatòria. Així

s'ha aconseguit acabar la campanya en el temps previst.

Abans de començar s'estimava que el percentatge òptim de vacunacions seria sobre el 70% de la població de risc. El resultat ha estat lleugerament superior.



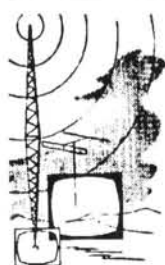
Campanya de Normalització Lingüística

Excavaciones SEBASTIAN SASTRE

EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)



Electrodomésticos
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

Mateo Morey

83 51 35

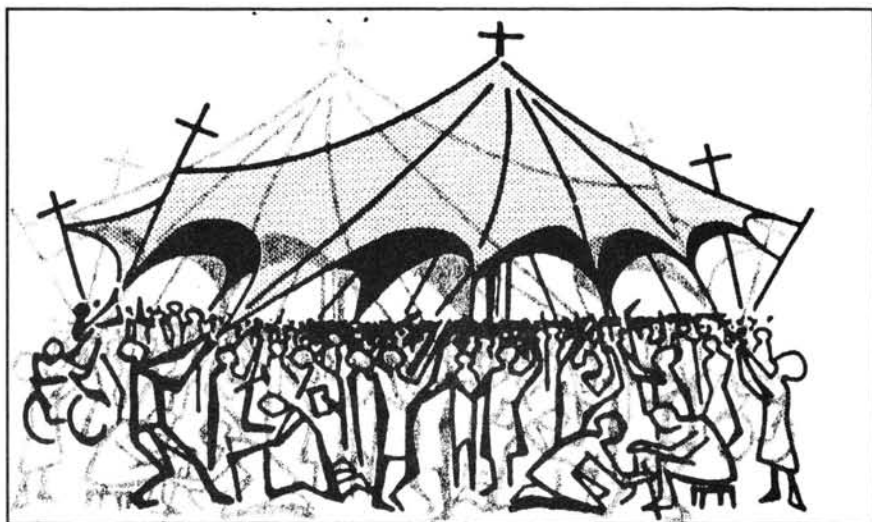
C/ Rafel Blanes, 42 Artà (Mallorca)

L'Església l'hem de finançar els creients

El diumenge 14 de novembre celebrem la Jornada de l'Església Diocesana. És una bona oportunitat per recordar que tots els creients en Jesucrist som membres i, com a tals, beneficiaris i corresponsables de l'Església que pelegrina a Mallorca.

En aquesta jornada volem subretxar un aspecte de la vida de la nostra Església que hem d'atendre entre tots els que som els seus membres: el sosteniment econòmic.

L'Església animada per l'Esperit de Déu i, per això divina, és també vertaderament humana perquè està formada per tots els homes i dones que creuen en Jesucrist Fill de Déu. I com a tal institució humana té totes les necessitats materials pel seu sosteniment que pugui tenir qualsevol altra institució. Necessita pesones que s'hi dediquin a ple temps i fins i tot per tota la vida; temples i llocs de reunió i de treball; publicacions i eines per a l'estudi, la investigació, la comunicació i els desplaçaments; instal·lacions, doblers i persones al servei dels més pobres i marginats; instal·lacions i mitjans per conservar i oferir a la contemplació del poble el tresor artístic dipositat a les seves mans...



La nostra Església no és rica. Tots els Temples i el grans edificis que li donen aspecte de rica, no són més que una font de despeses i d'inversions constants pel seu manteniment. En aquest moment hauríem d'edificar alguns temples a zones de fort creixement demogràfic en els últims anys i no sabem com ho hem de fer. Les reparacions en temples i edificis són constants i provoquen un important dèficit. El sou de la major part dels preveres oscil·la entre 70 i 80 mil pts. brutes...

La nostra Església no vol ser rica. Però sí que vol tenir els mínims imprescindibles per poder fer front a les seves necessitats i oferir els serveis

adequats per al compliment de la seva missió.

Vos anim, estimats germans a col·laborar econòmicament amb la vostra aportació generosa a la col·lecta d'aquest diumenge. I vos anim, molt especialment, a subscriure-us a una quota periòdica bé en favor de la vostra parròquia o bé en favor de la Diòcesi, perquè els ingressos de l'Església siguin més estables i permetin una millor programació i donació de comptes.

Déu vos ho tornarà generosament.

**Teodor Ubeda,
Bisbe de Mallorca**

Notícies breus

Catequesi d'adults

Avui dissabte, després de l'Eucaristia de les 7'30 del vespre, a la casa d'exercicis, trobada de catequesi d'adults.

Domund

Diumenge dia 24 d'octubre varem fer la jornada del Domund.

L'ofrena ha pujat 187.874 pts a la Parròquia

107.800 pts en el Convent

58.064 en el Col·legi de Sant Bonaventura

45.575 a la Colònia.

Catequesi Segona etapa

Divendres que ve dia 5 i Dissabte dia 6 comença la catequesi de segona etapa: el divendres a les 17'30 per als de 6è i els dissabte a les 15'30 per als de 7è i 8è.

SE ALQUILAN PISOS

Informes: tel. 83 61 53

4 objectius per aquest curs

Estimats germans preveres, religiosos, religioses i laics de l'Església de Mallorca: vull demanar-vos personalment que aquest curs 1993-94 que ara començam, sigui vertaderament un curs de gràcia i de salvació per a tota la nostra Església. Com diu Sant pau als tessalonicencs: "no és temps de dormir sinó de vetlar i de viure santament" (1 Tes. 5,6). La nostra Església necessita desvetllar-se i el nostre món espera la nostra evangelització i el nostre testimoni.

Es tractaria de viure un espai de pre-Sínodo que tendria com a temps fort al manco el present curs, o tal vegada més. El punt d'atenció no l'hem de posar al Sínodo sinó a la realitat i a la vida de la nostra Església. Voldria que tots i cadascú de nosaltres fessim un sincer examen de consciència sobre la nostra vivència i el nostre treball eclesials i ens disposassin a



viure una vertadera conversió i una nova dinamització del nostre servei al poble de Déu. Sense por, sense complexos i sense desànim.

En concret vos convid a posar total l'atenció i tot l'esforç en els següents punts:

(1) Potenciar la vida celebrativa i de pregària a totes les nostres comunitats i personalment. Només per la vivència del misteri

de Déu present a l'Església podrem millorar la nostra vida i el nostre servei.

(2) Enfortir la comunió eclesial a tots els àmbits, des de les petites comunitats, les Parròquies i els Arxiprestats fins a la Diòcesi. Només units per l'estimació i conduïts com un sol cos per Jesús, el seu cap, podrem avançar com Església.

(3) Assumir i estimular la vertadera corresponsabilitat dels seglars a l'Església: únic camí per sortir de cercles tancats i de nocius clericalismes.

(4) Obrir la vida eclesial als desafiaments del nostre món d'avui i, molt especialment als que ens arriben dels germans més pobres i desvalguts. Perquè només d'aquesta manera la nostra Església serà sal, llevat i salvació per al nostre món.

Amb tot l'afecte, amb la pregària i amb la millor benedicció del teu amic i bisbe.

Teodor Ubeda

Pregària

Crist no tens mans:
tens només les nostres mans
per construir un món
on habiti la justícia.

Crist no tens peus:
tens només els nostres peus
per posar en marxa els oprimits
i encaminar-los cap a la llibertat.

Crist no tens boca:
tens només la nostra boca
per proclamar als pobres
la Bona Nova de la llibertat

Crist no tens eines:
tens només la nostra acció
per aconseguir
que tots els homes siguem
germans

Crist, som l'única Bíblia
que el poble encara llegeix:
som l'únic missatge alli-
berador
de Déu-pare-del-Poble
escrit en obres i paraules
eficaces.

Anònim

RESTA OBERTA AL PUBLIC LA TENDA 100 PTS.

AL CARRER PEP NOT, s/n (vora el Bar Es Caragol)

**HI PODEU TROBAR OBJECTES A PARTIR DE CENT PESSETES
ARTICLES DE REGAL, PAPERERIA, MATERIAL ESCOLAR,
JUGUETES, MENAGE DE CUINA, ETC.**



Maniobres navals

Durant tota la setmana passada un grup de vaixells de guerra varen estar fent maniobres en aigües de la badia d'Alcúdia. En algunes ocasions els vaixells s'acostaven ben aprop de la nostra ribera. Hi participaven vaixells de diverses nacionalitats integrades totes ells dins la OTAN i els diferents exercicis foren els habituals que es solen desenvolupar en aquests tipus de maniobres.

Conferència sobre prevenció de malalties

A la nostra darrera informació donàvem ja un "flash" sobre aquesta notícia que avui ampliam. El pròxim dissabte dia 13 de novembre la Dra. Pilar Crego donarà una conferència sobre la prevenció de les malalties més freqüents (infart, diabetes, colesterol, hipertensió). L'acte se celebrarà en el club de la Tercera Edat a les 20'30 hs. i encara que en principi estigui pensat per a les persones majors està obert a tots els interessats.

Després de la conferència hi haurà diàleg obert en el que es resoldran les qüestions que es plantegin.

Excursió a la Central d'Alcúdia i a la fira del "Dijous Bo"

Per el dijous dia 18 el Club de la Tercera Edat té organitzada una excursió en la que, entre altres coses es té previst visitar la central elèctrica d'Es Murterar d'Alcúdia i participar a la fira del "Dijous Bo" d'Inca. El dinar serà en el "Foro de Mallorca" on després hi haurà ball que s'espera que, com de costum, vagi ben animat. Els tickets es poden treure des d'ahir al local de la Tercera Edat des de les 18 a les 20 hs.

Caçadors i cercadors d'esclatasangs

Les pluges caigudes durant el passat mes d'octubre han propiciat, se suposa, la sortida d'esclatasangs. El que sí és

indiscutible és el fet que hi ha molts de cercadors i no només el cap de setmana sinó qualsevol dia. El mateix es pot dir dels caçadors -aquests més renouers encara- que en veure animal que corre o vola tot duna disparen. Per cert que alguns de fora poble i sense manies cacen dins el vedat al·legant que no hi ha cartells indicatius. La veritat és que n'hi ha, però per ventura se n'haurien de posar alguns més i ben visibles perquè els caçadors furtius així no tenguessin cap casta d'excusa.

Noces d'argent

Els fets en ressò social es converteixen a la Colònia en notícia per la dimensió que agafen. Aquest és el cas de les noces d'argent celebrades el passat dia 30 d'octubre pel matrimoni Jordi Jaume "Pistola" i Maria Planisi "Canaia". La missa amb l'Església de gom en gom i el subsegüent sopar en un restaurant del Port de Manacor en són un feel testimoni. Des d'aquí la nostra enhorabona i el desig que puguin celebrar les d'or amb tant d'humor com ara.

100 ANYS
DE
MIRO
ILLES BALEARS

Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Clutat, 26 - Tel. 56 21 48

EN MANACOR:
Polígono Industrial
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y
RECAMBIOS ORIGINALES
TEL. 55 58 11

ARTA - (Mallorca)

Massey-Ferguson. Tractores

| | |
|----------------|---|
| CONDOR | Motocultores y Motobombas |
| BATLLE | Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego |
| ZAZURCA | Equipos preparación Tierra y Siembra |
| AGUDO | Cubas de vacío |
| MONDIAL Y OPEM | Motosierras |
| GAVARA | Pulverizadores |
| GASPARDO | Barras de Corte |
| JUSCAFRESA | Remolques |
| BLANC | Peladoras de Almendras |
| BRUN | Abonadoras |



MASSEY-FERGUSON



condor

BATLLE



Futbol Sala

Ja ha començat el torneig de futbol sala que, per primera vegada, estableix dos grups a partir d'uns caps de sèrie i que preveu que al final la mateixa classificació determini dues categories per a la propera edició.

Els resultats de la 1ª jornada celebrada dilluns dia 1 són els

següents:

Juvent, 6 - Opel, 3
Son Carrió, 12 - Dorado, 1
Dollar, 3 - Canyamel, 4

Per diumenge dia 7 hi ha previst els partits següents:

17:00 Picadilly - C. Cultural
18:30 Promeses - Sanimetal
19:30 Bolero - P. Morey

Volei

Volei Artà, 2 - Pub Es Bidó, 3

Partit jugat a Na Caragol el passat dia 30 d'octubre, corresponent a la quarta jornada del Torneig Comarcal de Volei.

Si haguéssim de resumir amb una paraula el que va passar en aquest partit, aquesta seria: Igualtat. En tot moment el marcador va reflexar un joc prou anivellat per part dels dos equips que, per mala sort (si bé podríem culpar una mica una decisió arbitral al final del quint set en favor de l'equip contrari), no es va guanyar malgrat que l'equip local, encara, no gaudeix d'una altura i concentració bones, esperant que en propers partits puguin gaudir del nivell de joc desitjat.

Els resultats parcials foren: 15-13, 11-15, 15-12, 10-15 i 17-19.

El pròxim partit es jugarà dissabte dia 6 de novembre a la pista del difícil equip de Vilafranca.



Resultats dels partits anteriors:

09-10-93. Volei Artà, 3 - Mármols Llull, 1

16-10-93. Rte. Molí d'en Sopa, 1 - Volei Artà, 3

23-10-93. Manacor J., 1 - Volei Artà, 3

Els partits de **Bàsquet** a celebrar en el polispòrtiu de Na Caragol avui dissabte són els següents:

A les 18.00 h.: **Cadet Masculí**
FORN DE SA PLAÇA-
RAMON LLULL "A"

A les 19.30 h.: **Juvenil**
Masculí
MARMOLS ARTA-CAP
DE LLEVANT



INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA

Bàsquet

Començament a la lliga de bàsquet dels equips cadets del Club Esportiu Sant Salvador.

A tots els equips hi ha hagut algunes nous fitxatges, que anirem detallant en els propers números d'aquesta revista.

Cadet femení

FORN DE SA PLAÇA, 59
HISPANIA, 49

Partit disputat el dissabte dia 30 d'octubre a les 17.00 hores al Polisportiu de na Caragol. Bon començament de l'equip artanenc a la lliga. El domini de l'equip local va ser clar durant tot el partit, ja des dels primers minuts va tenir un clar avantatge de fins a 15 punts al final de la primera part. A la segona part una petita reacció de l'equip visitant, però sempre amb el domini de l'equip artanenc.

Cal destacar el bon partit realitzat per totes les jugadores. També destacar els 19 punts de **M. Llabata**, i els 11 punts de **M.M. Ginard** i **C. Tous**.

Els parcials cada cinc minuts varen ser: (11-4), (17-4), (21-10) i (35-20) en el descans; (39-26), (47-36), (53-44) i (59-49).

Cadet Masculí

SON OLIVA "B", 55
FORN DE SA PLAÇA, 69

Partit disputat el dissabte dia 30 al pavelló de Son Oliva de Palma. Primera victòria de l'equip cadet. Partit sense gaire complicacions, encara que el partit jugat per l'equip artanenc fou molt fluïx en defensa.

Cal destacar la primera doble figura de la temporada per part de **M.A. Riera**, amb 33 punts i 18 rebots, i els 22 punts i tres rebots d'**A. Gaya**.

Els parcials cada cinc minuts varen ser: (5-4), (19-15), (23-25) i (33-36) en el descans; (42-43), (46-49), (46-57) i (55-69).

Juvenil Femení

CAP DE LLEVANT, 17
C.E.S. SALVADOR, 29

Partit disputat el dissabte dia 23 d'octubre a les 18.00 h. al camp del col·legi S'Auba de Cala Rajada. La meteorologia no era molt bona per a la pràctica del bàsquet, molt de fred i de renou per part d'un conjunt musical. Fou el primer derbi de la temporada entre els equips artanencs i gavellins, partit amb molts de nervis per part dels dos conjunts, al final victòria de l'equip artanenc.

Senior

Femení

SON CARRIÓ, 50
BAR 'EL DORADO', 82

Partit disputat el diumenge dia 24 d'octubre a les 10.00 h. al camp del Son Carrió. Partit disputat en dos temps completament diferents, una primera part molt igualada i una segona en què l'equip artanenc va ser superior amb molts del aspectes, amb un parcial de 13 a 43 a favor de l'equip 'El Dorado'.

Cal destacar els 25 i 24 punts de **M. Ginard** i **A. Bauza**, respectivament.

Els parcials cada cinc minuts varen ser: (6-13), (18-23), (26-25) i (39-37) en el descans; (41-51), (43-62), (44-70) i (50-82).

Bar 'EL DORADO', 77
CAMPANET, 18

Partit disputat el diumenge dia 30 d'octubre a les 10.00 h. al polisportiu de Na Caragol d'Artà. Partit sense color, superior amb tot moment l'equip artanenc, que va destrossar l'equip visitant.

Cal destacar que totes les jugadores varen anotar i en especial els 16 punts de **V. Lorenzo** i els 13 d'**A. Bauza**.

Els parcials cada cinc minuts varen ser: (11-0), (19-3), (28-5) i (38-9) en el descans; (44-9), (54-9), (59-14) i (77-18).

Senior Masculí

SANTANYI, 63
SANIMETAL, 61

Partit disputat el diumenge dia 24 d'octubre a les 12.15 h. en el Polisportiu de Santanyi. L'equip artanenc després d'uns primers minuts tot feia pensar amb una altra derrota, però a la segona part l'equip



D'esquerra a dreta, drets: **P. M. Riera**, **F. Nicolau**, **G. Tous**, **B. Nicolau** i **B. Miralles**.

Acotats: **M. A. Conesa**, **Mateu**, **C. Alzamora**, **P. V. Negre** i **M. Riera**.

artanenc va reaccionar i va passar a guanyar de 15 punts, però al final la gran quantitat de tirs lliures llançats i fallats en els últims minuts va fer que la victòria es decantàs per a l'equip local.

Cal destacar els 18 punts i 10 rebots de n'**A. Gili**, i els 14 punts d'en **P. Vaquer** i també destacar els 7 rebots aconseguits per **D. Bover**.

SANIMETAL, 84
CAP DE LLEVANT, 80

Partit disputat el diumenge dia 31 d'octubre a les 11.30 h. en el Polisportiu de na Caragol d'Artà. Partit amb les absències de **J. Ginard**, **M. Ginard** i **P. Vaquer I**, així i tot, **Primera victòria de l'equip del SANIMETAL**, i a més en el segon derbi de la temporada. Avantatges a favor d'un i altre, al final victòria de l'equip artanenc passant molta de pena. Cal dir que aquests partits són els que fan afició i la gent que hi va assistir va disfrutar de veure aquest partit, un dels típics ARTA-CAPDEPERA.

Cal destacar els 13 punts i 12 rebots de n'**A. Gili**, els 22 punts i 8 rebots d'en **R. Carrió** i els 17 punts de **P. Vaquer II**, amb dos triples.

Els parcials cada cinc minuts varen ser: (8-12), (19-20), (28-28) i (35-35) en el descans; (45-48), (51-60), (71-70) i (84-80).

HÍPICA Galeria.

Avui: Pol Trello

La història de **Pol Trello**, un cavall novell dins la comunitat hípica artanenca, va començar un onze d'abril del 87 a Felanitx a les quadres de Francesc Mestre. Fill del semental de l'Estat **Karanino** i de **Quiniela II**. Va ser venut molt prest a Salvador Maimó de Campos, que va anar "fabricant" un cavall per a ell i encara que el va fer debutar no molt prest, i tampoc d'una manera espectacular, poc a poc **Pol Trello** va anar pujant i rebaixant el seu crono d'una manera seguida i anant a més de cada pic que corria.

Com a dades significatives diguem que entre els anys 90 i 91 **Pol Trello** va guanyar la quantitat de 93.550 pts, però ja dins l'any 92 situava les seves ganàncies (només el 92) a 114.700 pts i establint el que ha estat, fins ara, el seu rècord a 1'23"5 i aconseguint tres primers, quatre segons, sis tercers i set quarts. **Pol Trello**, amb la seva regularitat, sempre ha aconseguit més bé la col·locació que no la victòria.

La vida de **Pol Trello** va sofrir un canvi radical dins el desembre del 92 quan va ser comprat per la quadra local Arcs (antiga quadra Ses Eres). Va debutar dins el gènere del 93 amb els seus nous colors no classificant-se en cap de les tres carreres en què va participar. A la vista dels resultats els propietaris varen optar per donar-li un repòs de gairebé set mesos, fins que va reaparèixer el 10 de juliol del 93 a l'hipòdrom de Manacor amb una victòria a 1'25"7. A partir d'aquí la regularitat de **Pol Trello** ha estat total: cinc victòries, un segon, tres tercers i un quart. D'aquest palmarès sobresurten dues victòries aconseguides a Manacor: la del 10 d'octubre a 1'24"9, i la de dilluns passat dia 1 en què va guanyar de forma increïble davant cavalls de la talla de **Tarpan de Vixi** i marcant un crono de 1'23" que és la millor velocitat des que pertany als colors d'Arcs i de tota la seva vida.

Pol Trello destaca per la seva gran regularitat i honradesa dins la pista i per ser el millor dels fills de **Karanino**. Cal assenyalar que **Karanino** era un cavall francès de gran temperament, fill de **Canino**. **Karanino**, per tant, té un germà patern dins la nostra comunitat: el semental de Sa Corbaia **Labrador**



de Thoury.

Pol Trello és preparat per l'amo en Toni Lliteras Ferragut (que és qui el condueix a la foto, presa a Son Catiu) i pel seu fill Tomeu Lliteras Alzamora, i conduït habitualment pel manacorí Antoni Riera, Prim. Té una cosa que pocs poden presumir: és animat sempre des de la tribuna i de manera incondicional per Margalida Alzamora.

| | | |
|------------------------|---------------------|-----------------------------|
| POL TRELLO (1'23"5) | Karanino (1'19") | Canino Romance du Val |
| | Quiniela II | Hourvari Atena |

| RANQUING corresponent al mes d'OCTUBRE/NOVEMBRE de 1993 | | | | | | | | |
|---|--------------|-----|-------|-------|-------|------|-----|----|
| Nom del cavall | Millor temps | Pts | MA 23 | SP 24 | SP 31 | MA 1 | Pts | Cl |
| Castanyer | | | - | | | - | | |
| Junita | | | | - | | - | | |
| Lindo Mundo | 1'25"0 | 2 | 3r | | D | | 3 | |
| Lírico | 1'23"6 | 3 | | - | | - | 3 | |
| Mel | 1'27"9 | | 3r | | | | 1 | |
| Meravella | 1'22"9 | 6 | 2n | | | 3r | 11 | 1 |
| Papilou | | | - | | | - | | |
| Pol Trello | 1'23" | 3 | | - | | 1r | 6 | 2 |
| Quilt de Bellevue | | | - | | | | | |
| Regent du Pre | 1'22"5 | | - | | | 2n | 2 | |
| Riggy | | | | - | - | | | |
| Roure | | | | - | | D | | |
| Saint Mathurin | | | - | | | - | | |
| S'Estel de Retz | 1'24"2 | 3 | | | | | 3 | |
| Sibarita | | | - | | | R | | |
| Simpàtic | | | | D | D | | | |
| Sorteta | 1'24"8 | | | 2n | | 1r | 5 | 3 |
| Sunita | | | - | | | - | | |
| Torrat | | | | | | - | | |
| Truyola LC | | | - | | - | | | |
| Tumbet Blau | 1'30"7 | | - | | | 1r | 3 | |
| Ucas de Chenu | 1'30"4 | 3 | - | | | - | 3 | |
| Uruguaya | 1'32" | | 3r | | | 2n | 3 | |
| Valse de Nuit | 1'22"2 | 3 | - | | | - | 3 | |

Judo

X Trofeu Cala Ratjada: Guillem Artigues, bicampió

El passat diumenge 31 d'octubre se celebrà al pavelló del col·legi S'Alzinar de Capdepera la desena edició del trofeu de Cala Ratjada. Uns 170 participants d'edats que oscil·laven entre 4 i 15 anys que representaven les següents escoles de judo: Shubukan y Es. Dep. Mañes de Palma; Renshinkan de Manacor, Son Servera, Artà, Petra i l'amfitrió de Cala Ratjada.

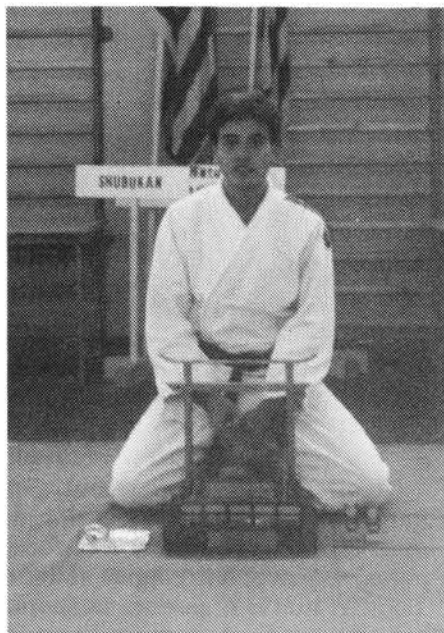
Aquest festival es dividia en dues parts, la part tècnica i la de competició. La tècnica, reservada per a nins/es de 4 a 7 anys i que realitzaven un estudi lliure amb la seva parella, i la modalitat competició que era a partir dels 8 anys.

El gran campió sense cap mena de dubte va ser Guillem Artigues Vives que aconseguí el primer lloc en la seva categoria de 14 anys i en l'oppen reservada per a 13, 14 i 15 anys. En Guillem va guanyar tots els combats amb la màxima autoritat i molt abans del límit de temps. Avui per avui és una de les grans promeses del judo balear.

Els altres medallistes d'Artà foren els següents:

Modalitat tècnica. Plata, Joan Terrassa i Genís Ayala. Bronze, Laura M^a Bast i Victòria Ginard, Rafel Nadal i Verònica Navarro.

Modalitat competició. Or, Guillem Artigues. Plata, Albert López, Manolo Bravo, Lluís Pastor, Carla Doring. Bronze, Boris Schuler, Marinko Todorovik i Elena Martín.



Joan J. Nicolau al Campionat d'Espanya Júnior sub 21

En Nico ha estat seleccionat un cop més per representar la FBJ en el Campionat d'Espanya, ara en la categoria júnior. Ell ha seguit una estricta i excel·lent preparació física i espera, demà diumenge dia 7, donar-ho tot a Madrid. Sap que és molt jove per disputar aquesta categoria i que la gran majoria de competidors tendran ja 20 anys en tant que ell només en té 18. Aquesta experiència, per suposat, li servirà de molt per als dos anys que encara li resten a la categoria de sub 21.

CEJR

Columbofília

Vacunació de tots els colomers.

La Campanya 1993 - 94 a punt de començar.

Tal com es va fent cada any a principis del mes de novembre, el passat dissabte i diumenge foren vacunats la totalitat dels coloms que enguany han estat inscrits pels seus propietaris de cara a les proves i competicions que formaran part a la Campanya Esportiva 1993 - 94.

La corresponent vacunació contra la terrible plaga del "Newcastle" (de ingrat record pels artanencs), és qüestió "sine quo nom" per l'admissió a concurs del respectiu propietari, mesura sanitària que cal qualificar d'encertada, doncs d'ençà que es du a terme, la malaltia esmentada no ha tornat donar senyals de vida.

També hem de donar notícia de que la temporada 93 - 94 és a punt de començar. En principi tendran lloc els vols d'entrenaments des de diferents punts de Mallorca. Després seguirà el tradicional "Concurs Terrestre", les amollades des de Eivissa i el Llevant Peninsular, acabant amb les difícils i emocionants proves de Gran Fons des de terres d'Extremadura.

Un cop aprovat el calendari definitiu, donarem notícia des de aquestes mateixes pàgines de Bellpuig.

Tomeu Ginard



ES MONUMENT

nova direcció - nou ambient

SALO REMODELAT PER BATEJOS - COMUNIONS

I CELEBRACIONS EN GENERAL

Telèfons: 83 62 48 - 83 58 96

(tancat els dilluns)

Futbol

1ª Regional Preferent Juvenil

C. D. Artà, 1
Llosetense, 1

Espanya, 4
C. D. Artà, 0

El C. D. Artà només aconsegueix un empat

Dels darrers dos partits jugats pel conjunt artanenc simplement s'ha pogut aconseguir un empat en el partit jugat contra el Lloseta a Ses Pesqueres. El gol el marcà en Tomeu Cursach.

Encara que, haver guanyat el primer partit contra el conjunt de La Unión, i quan semblava que amb aquesta victòria l'equip artanenc començaria a escalar llocs a la classificació, evidentment s'ha de pensar que la recuperació sembla lluny si tenim en compte aquets darrers resultats. Cedir punts a casa nostra, en els moments ens que es trobam del Campionat, son un factor prou negatiu de cara a mantenir la categoria tot i que, hi ha un bon conjunt per a mantenir-la. La veritat és que els resultats no acompanyen tot lo bé que l'afició voldria. La golejada dins el camp de l'Espanya de Lluçmajor reflexa els mals moments que està passant l'equip artanenc. Per altre part en Guillem Massanet com en Remacho, han estat absents de l'equip en els dos darrers partits. Problemes amb l'equip? O amb l'entrenador? Malgrat tot, això no justifica els mals moments del C. D. Artà. Lo cert és que no es poden deixar perdre més punts. Així i tot, podem dir que la lliga és llarga i que encara hi ha temps per remuntar.

La Salle, 1 - C.D. Artà, 4

Gran partit el que realit-zaren els jugadors artanencs al camp de La Salle. Bon joc i bon resultat, que hagués pogut ser encara més. També bon arbitratge, que ajudà a un joc net i vistós i amb moltes ocasions. Cal destacar la bona actuació de tot l'equip que demostrà un gran esperit de lluita.

C.D. Artà, 1 - Reloj Calvo, 3

Resultat que no reflecteix el que va passar al terreny de joc. Bé per la mala actuació de l'àrbitre, que es complicà tot solet el partit, bé per l'estat del terreny de joc, molt fangós a causa de les pluges dels darrers dies, el resultat va ser absolutament inesperat i estrany. L'equip contrari imposà la duresa sense que l'àrbitre la sapigués aturar. Els nervis també actuaren en contra dels jugadors artanencs i al final el resultat va ser inamovible.

No s'han de desmerèixer els esforços dels locals: durant els 90

minuts lluitaren per millorar el resultat i per fer bon joc. Però no va poder ser.

Futbol Base

Juvenils:

C. D. Artà, 1 - Reloj. Calvo, 3

Cadets:

Avance, 4 - Sóller, 1
Manacor, 5 - Avance, 0

Infantils:

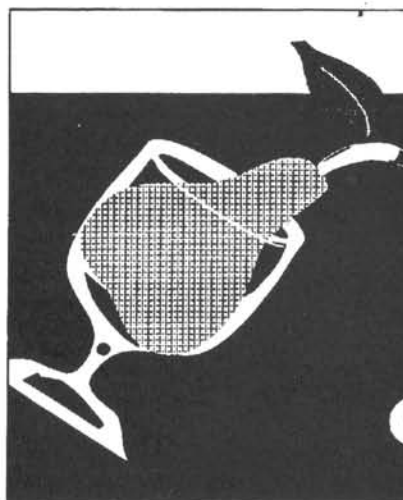
Olimpic, 0 - Avance, 3
Avance, 5 - Cardesar, 0

Benjamins:

Avance, 1 - Montuïri, 3
Vilafranca, 1 - Avance, 3

Penyes:

Arcs-Artà, 6
Viatges Llevant, 3



**LA
SALUT ÉS
COSA TEVA**

**PIZZERIA-RESTAURANTE
EL MESÓN**
EIS CAFÉ



CASA CRISTOBAL

Naredduna, 2 Telf. 56 55 81 CANYAMEL

PIZZERIA-RESTAURANT

EL MESON

patrocina

**TROFEU AL MÀXIM GOLEJADOR DEL
C.D. ARTÀ**

Lliga de 1ª Preferent, temporada 93-94

Classificació:

| | | | |
|---------|---|-------------|---|
| Cursach | 3 | Moll | 1 |
| Oliver | 2 | Coldentey | 1 |
| Rigo | 2 | G. Massanet | 1 |

Es Racó

Si cada persona és món, cadas-cun dels protagonistes de la d'avui renova fidelment l'eternal fillada del nostre en Pare Artà. El Racó, com a conat de síntesi, és de digne de batre mans, però resulta encabit i minso per glosar-hi la ruta humana de moltíssims artanencs els quals, honoraren, i honoren, el trànsit quotidià d'una estada terrenal ben duita.

Les evidents circumstàncies genealògiques dels fotografiats demanen ser esbrinades sense la cricanya faixa de l'espai mínim, perquè de "coveraina no s'en treu garba i quartó fa quartera".

D'esquerra a dreta vegeu: Francesc Amorós, pare d'en Bernat Lago. Bartomeu Torres, de Son Baleu, pere d'en Bernat, Bartomeu, Rosa i Miquel de Son Marí. Joana Aina Amorós, mare del difunt Bartomeu Figuerota de na Francisca Moma i de na Maria Figuerota, esposa d'en Llorenç Rayó, la qual, precisament, és portada en braços per la seva mare. Josep Santandreu, Figuerota,

pare dels anteriors germans. Francina Aina Amorós, Cendra, mare d'en Bartomeu i en Bernat de Son Primer, ben al costat de son marit, Montserrat Santandreu, de Son Primer.

Segona fila: Bartomeu Torres, de Son Baleu, difunt. Antònia Amorós, Cendra, de Son Baleu, portant son filllet Bernat Torres, el qual infantó actualment és el pare de N'Antònia Torres, muller d'en Bartomeu Coll. El patriarca Bernat Amorós, padri d'en Bernat i en Joan de Sa Font Calenta.

Antoni Amorós, pare dels últims germans esmentats. Bernat de Sa Font Calenta i la seva mare Margalida Esteve, d'es Rafal. Bernat de Son Primer i el seu germà Bartomeu. Assegudeta, Rosa Torres, de Son Baleu. Finalment i posat d'anques damunt un cadiret, Joan Amorós de Sa Font Calenta.

Gota Farrera no disposar de dues pàgines. Només el rebossillo de madona Francina Aina Cendra de casta granada les reclama.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a l'anterior:
El Blat

Ell és digne d'admirar
per tanta sabiduria
qui és qui se pensaria
tan lluny pogués arribar.

Ben ditxosos hem d'estar
amb salut i alegria.
Tals honors ell les rebria
de tan enfora que està.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 20/XI